

dyaco

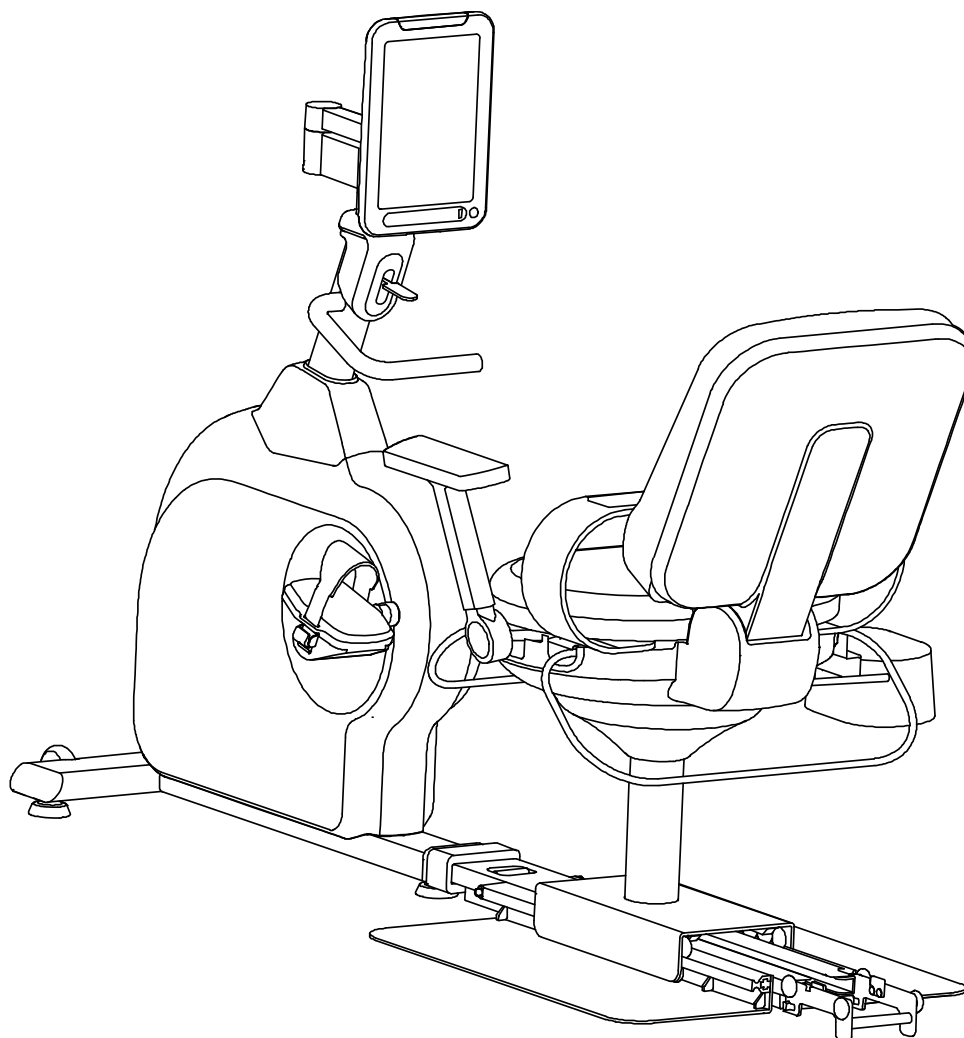
MED

**Rehabilitations-
Heimtrainer**

8.5R

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie die komplette Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues Produkt in Betrieb nehmen und bewahren Sie die Anleitung für die zukünftige Verwendung auf.



Willkommen

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Dyaco entschieden haben. Dyaco bietet einfache, zuverlässige Produkte, die Betreuern und Anwendern das wichtigste Feedback liefern, um erstklassige Trainingsergebnisse zu erreichen und hilft, Menschen dabei zu unterstützen, einen gesunden Lebensstil zu erzielen und diesen aufrechtzuerhalten.

Ihr neues Produkt wurde von einem der weltweit führenden Hersteller von Medizinprodukten hergestellt. Es wird durch eine der umfassendsten Garantien der Branche abgesichert. Über unsere Händler, Vertriebspartner und Herstellervertreter werden wir alles tun, um Ihnen viele Jahre eine erfolgreiche und zufriedenstellende Nutzung zu ermöglichen.

Ihre Garantie- und Serviceanfragen werden entweder von Ihrem regionalen Vertriebsmitarbeiter oder unseren hochqualifizierten Servicetechnikern bearbeitet. Es liegt in Ihrer Verantwortung, Ihnen sowohl das technische Wissen als auch den Zugang zu Servicepersonal zur Verfügung zu stellen, um Ihnen die bestmögliche Kundenerfahrung zu bieten und etwaige Probleme schnell zu lösen.

Hinweis:

Aufgrund kontinuierlicher Produktinnovationen können sich die Spezifikationen in dieser Anleitung ohne vorherige Ankündigung ändern.

Inhalt

1. <u>Wichtige Sicherheitshinweise</u>	4
2. <u>Wichtige elektrische Informationen</u>	6
3. <u>Wichtige Betriebshinweise</u>	7
4. <u>Bestimmungsgemäße Verwendung</u>	7
5. <u>Medizinische Anwendung</u>	8
6. <u>Funktionsprinzip</u>	9
7. <u>Vorgesehene medizinische Fachkräfte</u>	9
8. <u>Merkmale</u>	10
9. <u>Bedienung</u>	13
10. <u>Premium-Funktionen</u>	21
11. <u>Trainingsprogramme</u>	23
12. <u>Trainingsverwaltungssoftware</u>	35
13. <u>Verwendung eines Herzfrequenzsensors</u>	39
14. <u>Montageanleitung</u>	40
15. <u>Wartung</u>	57
16. <u>Technische Daten</u>	60
17. <u>Beschreibung der Verpackungs- und Kennzeichnungssymbole</u>	62

Wichtige Sicherheitshinweise

! Achtung

Lesen Sie alle Anweisungen in dieser Anleitung, bevor Sie dieses Gerät verwenden.

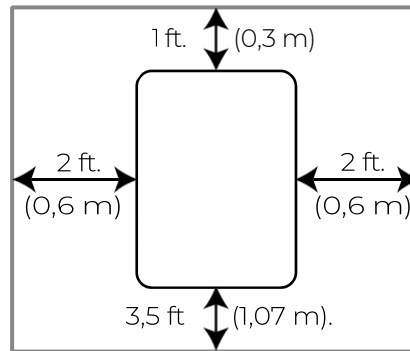
! Gefahr

Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, trennen Sie Ihr Gerät vor Reinigungs- und/oder Wartungsarbeiten von der Steckdose.

! Warnung

- Nehmen Sie keine Änderungen an diesem Gerät ohne die Genehmigung des Herstellers vor.
- Um das Risiko von Verbrennungen, Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen zu verringern, installieren Sie dieses Gerät auf einer ebenen Fläche mit Zugang zu einer 100- bis 240-Volt-Wechselstromquelle (50/60 Hz) Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, es sei denn, es hat einen Querschnitt von mindestens 16 AWG und nur eine Steckdose am Ende. Dieses Gerät sollte das einzige Gerät im Stromkreis sein. Versuchen Sie nicht, den geerdeten Stecker durch Verwendung ungeeigneter Adapter zu umgehen oder das Netzkabel in irgendeiner Weise zu modifizieren, da dies zu schweren Stromschlägen oder Brandgefahr sowie zu Fehlfunktionen des Computers führen kann.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, darf dieses Gerät nur an eine Stromversorgung mit Schutzleiter angeschlossen werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Verwendungszweck.
- Halten Sie Kinder von diesem Gerät fern. Es gibt bewegliche Teile, offensichtliche Quetschstellen und andere Bereiche, die Vorsicht erfordern und Verletzungen verursachen können.
- Halten Sie Ihre Hände von allen beweglichen Teilen fern, sofern dies nicht ausdrücklich für die Verwendung dieses Geräts angegeben ist.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und Laufwegen fern und betreiben Sie dieses Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Lassen Sie niemals Gegenstände in die Öffnungen gelangen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, drehen Sie alle Bedienelemente in die Aus-Position und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
- Versuchen Sie nicht, dieses Gerät für andere als die vorgesehenen Zwecke zu verwenden.
- Herzfrequenzmesssysteme können ungenau sein. Übermäßiges Training kann zu Verletzungen oder zum Tod führen. Wenn Sie sich schwach fühlen, beenden Sie das Training sofort.

- Stellen Sie sicher, dass an den Seiten dieses Geräts ein Mindestabstand von 60 cm vorhanden ist, um einen ordnungsgemäßen Betrieb und einen einfachen Zugang zu gewährleisten und mögliche Verletzungen von Personen zu vermeiden, die in der Nähe stehen oder gehen. Vor dem Gerät sollten mindestens 30 cm Freiraum vorhanden sein, hinter dem Gerät mindestens 107 cm (siehe Abbildung unten).



- Verwenden Sie für dieses Gerät keine Ersatzteile, die nicht von Dyaco empfohlen werden.
- Führen Sie keine anderen Wartungs- oder Einstellarbeiten durch als die in diesem Handbuch beschriebenen. Alle anderen Arbeiten müssen von geschultem Servicepersonal durchgeführt werden, das mit elektromechanischen Geräten vertraut ist und gemäß den Gesetzen des jeweiligen Landes für die Durchführung von Wartungs- und Reparaturarbeiten zugelassen ist.
- Die Installation und Montage dieses Geräts darf nur von geschultem Personal durchgeführt werden.
- Halten Sie sich beim Auf- und Absteigen am Griff fest, um sich sicher abzustützen.
- Um Verletzungen zu vermeiden, beachten Sie bitte alle Mindest- und Höchsteinstellungen.
- Tragen Sie geeignetes Schuhwerk. High Heels, elegante Schuhe, Sandalen oder barfuß sind für die Benutzung dieses Geräts nicht geeignet. Um Ermüdungserscheinungen in den Beinen zu vermeiden, werden hochwertige Sportschuhe empfohlen.
- Die optionalen verstellbaren Kurbelarme können sich in locker sitzenden Hosenbeinen verfangen. Um Verletzungen zu vermeiden, rollen Sie die Hosenbeine hoch oder sichern Sie sie auf andere Weise.
- Das Schwungrad dieses Geräts verfügt über keinen Freilauf, sondern ist direkt mit den Pedalen verbunden und ist ein geschwindigkeitsunabhängiges System. Dieses Gerät ist mit einer automatischen Bremssoftware ausgestattet, die das Schwungrad stoppt, wenn es erkennt, dass der Benutzer versucht, mit dem Treten aufzuhören. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass die Elektronik ausfällt oder die automatische Bremsfunktion in der Software deaktiviert ist, kann ein sich drehendes Schwungrad dazu führen, dass dieses Gerät bei höheren Drehzahlen (Umdrehungen pro Minute) schwer zu stoppen ist. Es gibt einen manuellen mechanischen Bremshebel, der das Schwungrad stoppt, wenn er betätigt wird.
- Stellen Sie sicher, dass die Einstellhebel und -knöpfe (Sitzhöhen-, Vorwärts- und Rückwärtshebel) ordnungsgemäß befestigt sind und den Bewegungsbereich während des Trainings nicht beeinträchtigen.
- Um Verletzungen durch die vom Motor oder Widerstandssystem des Geräts erzeugte Wärme zu vermeiden, sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung rund um das Gerät, vermeiden Sie Überhitzung durch Anpassung der Einstellungen oder Pausen und achten Sie auf die Umgebungsbedingungen.

Wichtige elektrische Informationen

! Warnung

- Entfernen Sie niemals eine Abdeckung, ohne zuvor die Stromversorgung zu trennen. Wenn die Spannung um 10 % oder mehr außerhalb des angegebenen Bereichs (100V bis 240V) schwankt, kann die Leistung Ihres Geräts beeinträchtigt werden. Solche Bedingungen sind nicht durch Ihre Garantie abgedeckt. Wenn Sie vermuten, dass die Spannung zu niedrig ist, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Stromversorger oder einen zugelassenen Elektriker, um eine ordnungsgemäße Prüfung durchführen zu lassen.
- Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus. Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz im Freien, in der Nähe eines Pools oder Whirlpools oder in einer anderen Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit vorgesehen.
- Dieses Gerät ist nicht gegen das Eindringen von Wasser oder Partikeln geschützt.
- Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in einer sauerstoffreichen Umgebung geeignet.
- Sofern nicht anders angegeben, sind Dyaco MED-Produkte für den Betrieb unter normalen klimatischen Bedingungen (IEC 60601-1) ausgelegt:
 - Temperatur: + 10 °C ... + 36 °C
 - Relative Luftfeuchtigkeit: 30 ... 90 % (nicht kondensierend)
 - Luftdruck: 700 ... 1060 mbar
 - Maximale Betriebshöhe: ca. 10.000 Fuß (3000 m), ohne Druckausgleich
 - Transportieren und lagern Sie das 8.5R bei einer Temperatur von -20 °C ... + 50 °C.

Erdungsanweisungen

- Dieses Gerät muss geerdet werden. Im unwahrscheinlichen Fall einer Fehlfunktion oder eines Ausfalls des elektrischen Systems bietet die Erdung einen Weg des geringsten Widerstands für den elektrischen Strom und verringert so die Gefahr eines Stromschlags. Dieses Produkt ist mit einem Kabel mit einem Erdungsstecker ausgestattet. Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden, die ordnungsgemäß installiert und gemäß allen örtlichen Vorschriften und Verordnungen geerdet ist.

! Gefahr

- Ein unsachgemäßer Anschluss des Geräteerdungsleiters kann zu einem Stromschlag führen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker, wenn Sie Zweifel haben, ob dieses Gerät ordnungsgemäß geerdet ist. Verändern Sie den mit dem Produkt mitgelieferten Stecker nicht, wenn er nicht in die Steckdose passt; lassen Sie eine geeignete Steckdose von einem qualifizierten Elektriker installieren.

Wichtige Bedienungshinweise

- Verwenden Sie dieses Gerät niemals während eines Gewitters. In Ihrer Stromversorgung können Überspannungen auftreten, die die Komponenten dieses Geräts beschädigen könnten.
- Alle Benutzer sollten vor Beginn eines intensiven Trainingsprogramms eine ärztliche Untersuchung durchführen lassen. Dies ist besonders wichtig für Personen mit Herzerkrankungen in der Vorgeschichte oder anderen Risikofaktoren.
- Der Benutzer sollte den Sitz so einstellen, dass er während des Trainings bequem agieren kann.
- Beginnen Sie mit einem sicheren Trainingsniveau. Der Benutzer darf sich nicht überanstrengen. Zu beobachtende Symptome sind unter anderem: Kurzatmigkeit oder Atembeschwerden, Schmerzen oder Unwohlsein, Ohnmachtsgefühl.
- Stellen Sie sicher, dass der Benutzer sich richtig aufwärmt und abkühlt, um eine Überlastung des Herz-Kreislauf-Systems zu vermeiden. Planen Sie für jede Trainingseinheit drei bis fünf Minuten zum Aufwärmen und Abkühlen ein.
- Dieses Gerät sollte nicht bei Patienten mit schwerer Osteoporose, nicht verheilten Frakturen, starkem Schwindel oder mangelndem Sicherheitsbewusstsein/mangelnder Wahrnehmung verwendet werden. Nicht bei Patienten mit einem Körpergewicht von mehr als 200 kg (adipös) verwenden. Nicht bei Patienten mit akuten Erkrankungen wie Lungenembolie, Thrombus, akutem Myokardinfarkt, akuten Frakturen oder einem Blutdruck über 180/110 Hg verwenden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist dazu bestimmt, einen kontrollierten Widerstand zur Muskelkräftigung und Gelenkmobilisation bereitzustellen. Es wird für allgemeine Übungs- und Trainingszwecke verwendet und erfüllt keine spezifische therapeutische oder diagnostische Funktion.

Korrekte Verwendung

Um die richtige Sitzposition zu finden, setzen Sie sich auf den Sattel und stellen Sie Ihren Fuß bequem auf das Pedal. Verwenden Sie den Einstellhebel, um die Sitzposition anzupassen. Der Benutzer sollte in der Lage sein, in die Pedale zu treten, ohne die Knie zu strecken oder sein Gewicht von einer Seite auf die andere zu verlagern.



Medizinische Anwendung

Medizinischer Zweck

- Aufwärmen des Patienten vor einer Physiotherapie-Sitzung.
- Zur Unterstützung von Patienten bei der Muskelkräftigung und der Wiederherstellung der Gelenkfunktion nach Knie-, Hüft- oder Sprunggelenksoperationen.
- Ermöglichen Sie Patienten ein Herz-Kreislauf-Training und messen Sie die Herzfrequenz mit einem Herzfrequenzmesser (der Herzfrequenzmesser ist nicht im Lieferumfang enthalten, sondern muss optional erworben werden). Die Herzfrequenzmessungen dienen nicht medizinischen Zwecken, sondern nur zu Informationszwecken für die körperliche Beurteilung und Planung.
- Wird nur für Übungen mit offener kinetischer Kette verwendet, der Patient ist nicht fixiert oder mit diesem Gerät verbunden.

Vorgesehene Einsatzbedingungen

Umgebung einschließlich hygienischer Anforderungen

- Allgemein:
 1. Für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Freien, in der Nähe eines Pools oder Spas oder in anderen Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit vorgesehen.
- Sichtverhältnisse:
 1. Umgebungshelligkeit - normale Raumumgebungsbeleuchtung ist ausreichend.
 2. Betrachtungsabstand: 1 m
 3. Betrachtungswinkel: 120°
- Physikalisch
 1. Temperaturbereich: 10 °C bis 36 °C
 2. Relative Luftfeuchtigkeit: 30 % r. F. ~ 90 % r. F., nicht kondensierend
- Hygieneanforderungen: Es gibt keine besonderen Einschränkungen hinsichtlich der Hygieneanforderungen.

Häufigkeit der Anwendung

- Abhängig vom Plan des Therapeuten

Einsatzort

- Vorgesehen für den Einsatz in Krankenhäusern, Kliniken, zu Hause und für Forschungszwecke in akademischen Einrichtungen.

Mobilität

- Das Produkt ist für den stationären Einsatz vorgesehen.

Funktionsweise

Der Patient tritt mit den Füßen auf die Pedale. Der Bediener kann die Belastung einstellen, indem er die Anzeigen für Erhöhung/Verringerung auf der Konsole auswählt, um den Widerstand einzustellen. Wenn eine Änderung der Belastung angefordert wird, wird ein Elektromagnet mit einer Feldstärke entsprechend der angeforderten Belastung aktiviert. Das von der Spule erzeugte Magnetfeld wird in ein Schwungrad induziert, wodurch Wirbelströme im Schwungrad fließen. Die Wirbelströme erzeugen dann ein dem elektromagnetischen Feld entgegengesetztes Magnetfeld, wodurch mehr oder weniger Widerstand am Pedal entsteht, je nach der vom Bediener eingestellten Belastung.

Vorgesehenes medizinisches Personal

Vorgesehener Bediener

- Ausbildung: medizinisches Fachpersonal oder medizinischer Beruf mit Physiotherapeutenlizenz.
- Wissenswertes: Der Bediener sollte vor der Verwendung die Bedienungsanleitung lesen.

Vorgesehene Installationsfachkraft

- Ausbildung: Abitur oder höher.
- Kenntnisse/Erfahrung: Der Installateur muss vom Hersteller speziell geschult werden. Der Installateur muss Erfahrung mit der Montage und Demontage dieser Geräte haben.
- Hintergrund: Der Installateur muss eine elektromechanische Ausbildung haben.
- Fachliche Kompetenz: Normale Sehfähigkeit erforderlich.

Vorgesehene Patientengruppe

- Erwachsene Männer und Frauen. Kinder nach Ermessen eines qualifizierten Physiotherapeuten und/oder mit Zustimmung der Eltern.
- Das maximale Patientengewicht beträgt 200 kg.
- Der Patient muss gehfähig sein.
- Der Patient sollte vor Beginn eines intensiven Trainingsprogramms eine ärztliche Unbedenklichkeitsbescheinigung vorlegen. Dies ist besonders wichtig für Personen mit Herzerkrankungen in der Vorgeschichte oder anderen Risikofaktoren.

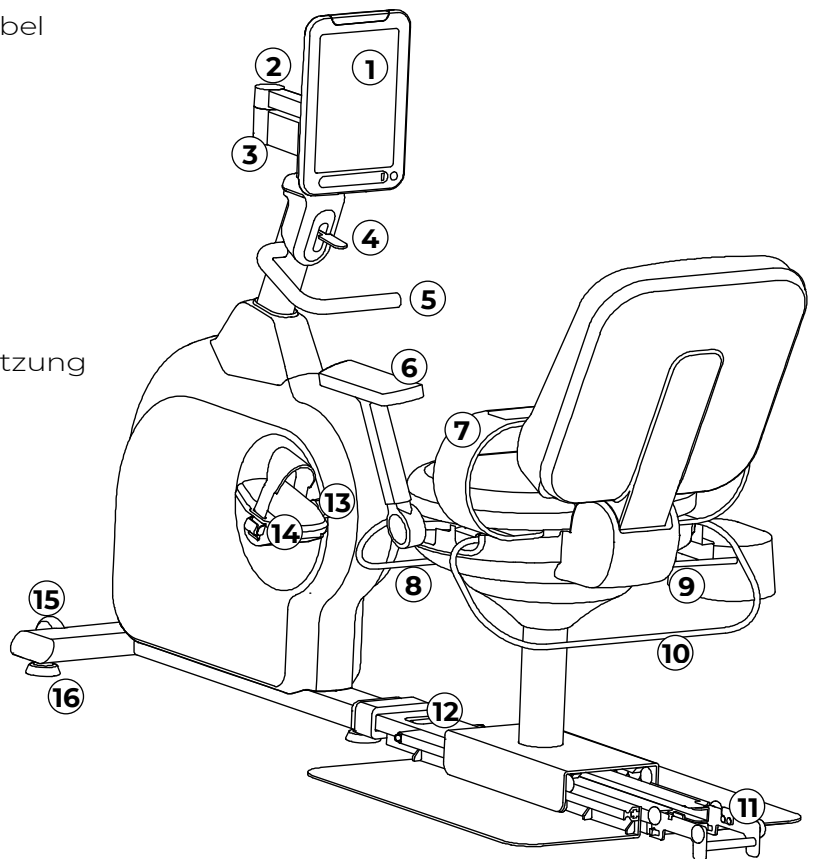
Vorgesehene Körperstelle oder Gewebetyp, auf den das Produkt angewendet wird oder mit dem es in Wechselwirkung tritt:

- Kontaktstelle: Hände, Füße und Rumpf
- Zustand: Es sollten keine Verletzungen vorhanden sein

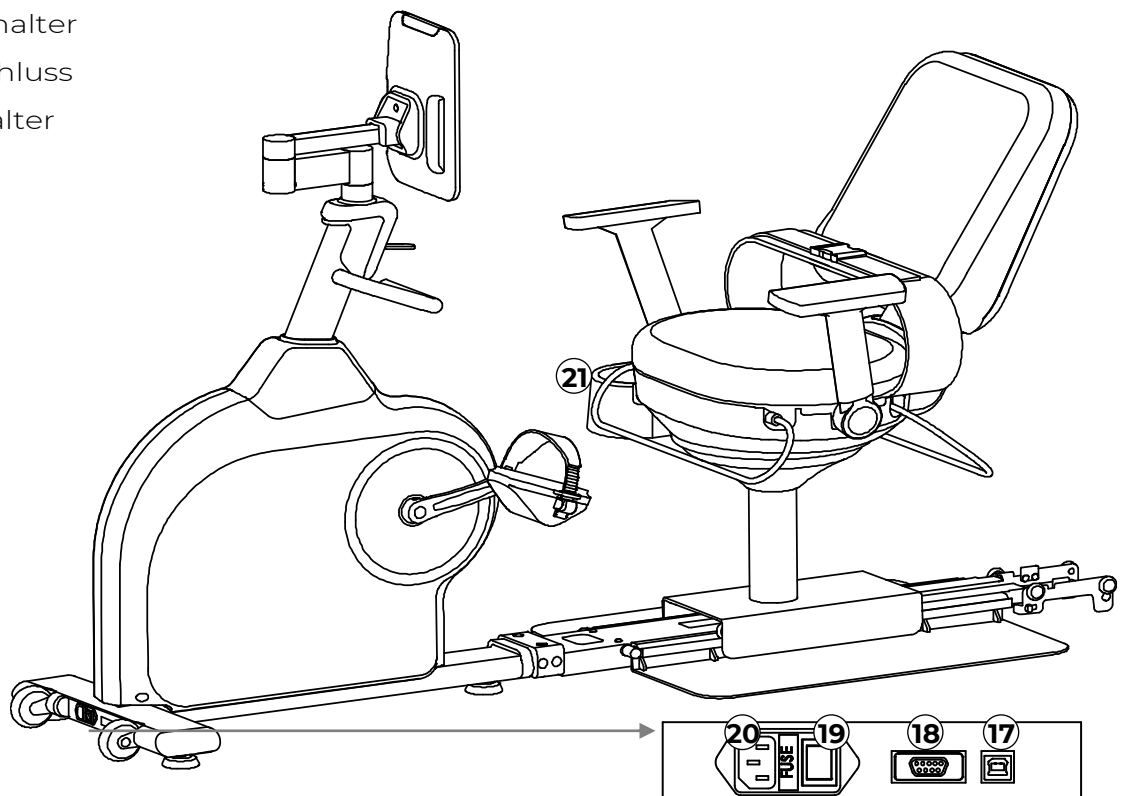
Merkmale

Bedienelemente und Einstellungen

1. 10-Zoll-Touchscreen-Konsole
2. Vertikale Blickwinkelverstellung
3. Horizontale Einstellung des Konsolen-Schwenkarms
4. Manueller mechanischer Bremshebel
5. Griff
6. Armstütze
7. Sicherheitsgurt (optional)
8. Sitzverstellung nach vorne/hinten
9. Sitzneigungsverstellung
10. Sitzdrehungseinstellung
11. Sitzschlittenanschlag mit Unterstützung durch Haltegriff
12. Rollstuhlverankerung
13. Verstellbarer Pedalarm (optional)
14. Pedalriemen
15. Transportrollen
16. Nivellierfüße



17. USB-Anschluss Typ B; für Belastungstests und Datenübertragung
18. UART-Anschluss; für Belastungstests
19. Ein-/Ausshalter
20. Stromanschluss
21. Flaschenhalter



Das 8.5R ist ein einfach zu installierendes und zu bedienendes Produkt, von den Einstellungen bis hin zur intuitiven Benutzeroberfläche. In diesem Abschnitt wird erklärt, wie Sie das 8.5R einrichten, einstellen und bedienen.

Einzigartige Einsatzmöglichkeiten für den 8.5R

- Der starke, solide und stabile Rahmen mit Durchstiegs konstruktion macht das Auf- und Absteigen extrem einfach.
- (Optional) Verstellbare Kurbelarme helfen Patienten mit eingeschränkter Mobilität oder Verletzungen, die aufgrund geringerer kreisförmiger Bewegungen des Unterkörpers einen kleineren Bewegungsradius der Gelenke haben. Das Pedal kann entlang der Kurbel bewegt werden, um die Länge anzupassen und einen Bewegungsradius von nur 15 Grad zu ermöglichen.
- Die Symmetriefunktion misst das Gleichgewicht zwischen der Kraft des linken und rechten Beins an den Pedalen.
- Der Widerstand ermöglicht ein sofortiges Rückwärtsradfahren. Er sorgt für einen leichteren Start, einen gleichmäßigen und angenehmen Widerstand.
- Die exklusive Neigung von 2 % auf der Pedaloberfläche ist ergonomisch und sorgt für eine neutrale Ausrichtung der Beingelenke für eine komfortable Bewegung.
- Der abnehmbare Sitz sorgt für Barrierefreiheit. Der abnehmbare Sitz kann weggerollt werden, um einen direkten Zugang mit dem Rollstuhl zu ermöglichen.
- Der Drehsitz kann um 180 Grad in beide Richtungen gedreht werden, um Patienten beim Hinsetzen zu unterstützen.
- Die verstellbare Rückenlehne ermöglicht es dem Benutzer, einen bequemen Hüftwinkel zu finden.
- Die Rollstuhlverankerung verfügt über einen Gurt, mit dem der Rollstuhl am Rad oder am Rahmen befestigt werden kann.

Ausrichten des 8.5R

Nachdem das 8.5R zusammengebaut und auf einem ebenen Untergrund aufgestellt wurde, kann es erforderlich sein, die Nivellierfüße an der Unterseite anzupassen, um eine ausreichende Stabilität zu gewährleisten. Lösen Sie die obere Mutter des Nivellierers mit einem ½-Zoll-Schraubenschlüssel. Stellen Sie die Nivellierer von Hand nach Bedarf ein, um ein Wackeln des 8.5R zu vermeiden. Ziehen Sie dann die obere Mutter gegen die Unterseite des Stabilisierungsrohrs fest.

Stellen Sie sicher, dass die untere Mutter fest gegen den Nivellierfuß angezogen bleibt.

Anschluss an Wechselstrom

Der 8.5R verfügt über ein integriertes Universalnetzteil. Sie können den 8.5R an jede Wechselstromquelle mit 100 bis 240 Volt und 50 bis 60 Hz anschließen. Der Wechselstromeingang befindet sich an der Vorderseite des 8.5R. Das Eingangsmodul verfügt über einen Eingangsanschluss für das Netzkabel, einen Netzschalter und eine 5-Ampere-Sicherung. Schalten Sie den Netzschalter aus, wenn der 8.5R nicht verwendet wird.

Einstellung der Sitzposition nach vorne/hinten

Heben Sie den Griff an der Vorderseite des Sitzes an, um die Verriegelung zu lösen. Bewegen Sie den Sitz in die gewünschte Position und senken Sie dann den Griff ab. Bewegen Sie den Sitz leicht, bis die Sitzverriegelung einrastet, wenn Sie sich der Position nähern, um die Verriegelung zu aktivieren. Auf dem Aluminium-Sitzschlittenrohr befindet sich eine nummerierte Skala für wiederholbare Einstellungen. Die Sitzposition wird durch die Vorderkante des Sitzwagens angezeigt, die mit der Zahl auf der Skala übereinstimmt.

Einstellung der Rückenlehnenneigung

Um die Neigung der Rückenlehne einzustellen, heben Sie den Hebel an der hinteren rechten Seite des Sitzes an. Bewegen Sie die Rückenlehne in die gewünschte Position und senken Sie dann den Hebel ab. Unterhalb des Rückenpolsters befindet sich eine nummerierte Skala für wiederholbare Einstellungen.

Drehen des Drehsitzes

Heben Sie den Griff hinter dem Sitz an, um die Verriegelung zu lösen. Drehen Sie den Sitz in die gewünschte Position und senken Sie dann den Griff ab. Drehen Sie den Sitz leicht, bis die Sitzverriegelung einrastet, wenn Sie sich der Position nähern, um die Verriegelung zu aktivieren. Auf dem Aluminium-Sitzschlittenrohr befindet sich eine nummerierte Skala für wiederholbare Einstellungen. Der Sitz rastet alle 45 Grad ein.

Auto-Brems-Funktion

Das 8.5R verfügt über eine integrierte Sensortechnologie und Software, die das Schwungrad automatisch stoppt, wenn es erkennt, dass der Benutzer versucht, mit dem Treten aufzuhören. Diese automatische Bremssoftware kann vor Beginn einer Trainingseinheit während der Programmeinrichtung deaktiviert werden. Die automatische Bremse ist für die Programme „Symmetry“ und „Isokinetic“ deaktiviert und kann während der Programmeinrichtung aktiviert werden.

Manuelle mechanische Verriegelungshebel-Funktion

Die Schwungradbremsen sind mit einer manuellen mechanischen Verriegelung ausgestattet, die durch Drücken des Hebels aktiviert werden kann, um das Schwungrad anzuhalten.

Bedienung

Konsolenkonnektivität



- Drahtlose Konnektivität: Wi-Fi, BLE, ANT+
 - Wi-Fi (Daten in die Cloud hochladen)
 - BLE (FTMS-Protokoll für Apps von Drittanbietern)
 - BLE & ANT+ (Verbindung mit Herzfrequenzsensor)
- Die Konsole unterstützt drahtlose Verbindungen über ANT+ und Bluetooth. Dies bietet vielfältige Möglichkeiten, unabhängig davon, welcher Herzfrequenzsensor eines Drittanbieters angeschlossen wird.
- Datenübertragung
 - Die Trainingsdaten des Patienten können in Echtzeit gestreamt und heruntergeladen werden.
- Mehrere Anmeldemethoden: NFC, PIN oder QR-Code

ANT+

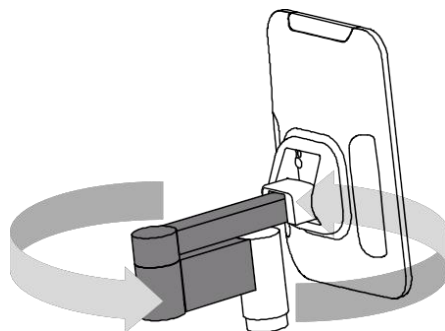
- ANT+ ist ein Kommunikationsprotokoll, das sehr wenig Energie verbraucht und das Signale gleichzeitig an mehrere Gerätetypen senden kann.
- Die Produkte der Dyaco 8-Serie unterstützen ANT+ nativ und verfügen über einen integrierten ANT+-Chipsatz.

FTMS (Fitness Machine Service)

- FTMS ist das drahtlose Kommunikationsprotokoll von Fitness Machine Service, mit dem Software von Drittanbietern Trainingsgeräte wie Fahrradheimtrainer, Laufbänder und Rudergeräte steuern kann.
- Die Verbindung von Bluetooth-Fahrradheimtrainern und anderen Trainingsgeräten ist schwierig, da jeder Sensor bisher ein spezifisches Protokoll erforderte.

360-Grad-Schwenkkonsole mit Gelenkarm

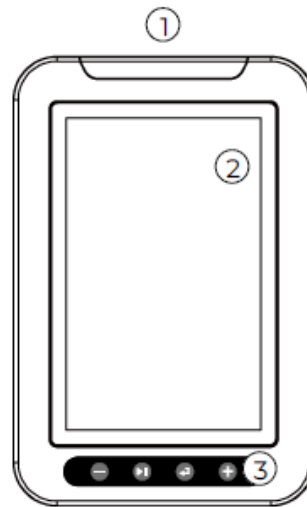
Dadurch können Betreuer die Konsole von jeder Position rund um das Gerät aus bedienen und einen geeigneten Betrachtungsabstand für den Patienten einstellen. Die Neigung des Bildschirms lässt sich an verschiedene Körpergrößen anpassen.



Informationen zur Konsole

Das intuitive UI-Design ist benutzerfreundlich und gut lesbar auf den Produkten der MED 8-Serie (8.0T, 8.0U, 8.5R, 8.5S, 8.5UE). Die Konsole liefert sofortiges Biofeedback, um die Motivation während des Trainings zu steigern.

Hinweis: Auf der Abdeckung der Konsole befindet sich eine dünne Schutzfolie aus durchsichtigem Kunststoff, die vor der Verwendung entfernt werden sollte.



1. Beacon (Fortschrittsanzeige)

- Die Signalleuchte verwendet hell leuchtende Lichter auf der Oberseite der Konsole, um die Trainingsleistung zu messen und Physiotherapeuten auf einen Blick über die Fortschritte ihrer Patienten zu informieren.
- Diese Funktion kann in den Einstellungen ein- oder ausgeschaltet werden.
- Die Farbanzeigen können so eingestellt werden, dass sie drei verschiedene Messwerte anzeigen: Herzfrequenz, Leistung oder Fortschritt:
 - WEISS, 0–59 % HF / 0–20 % Watt / 0–24 % Trainingsfortschritt
 - BLAU, 60–69 % HF / 21–40 % Watt / 25–49 % Trainingsfortschritt
 - GRÜN, 70–79 % HF / 41–60 % Watt / 50–74 % Trainingsfortschritt
 - GELB, 80–89 % HF / 61–80 % Watt / 75–99 % Trainingsfortschritt
 - ROT, 90–100 % HF / 81–100 % Watt / 100 % Trainingsfortschritt(Farbenbedeutung: Weiß & Blau: Anfangszustand beim Aufwärmen oder niedrige Stufe. Grün: einsatzbereit oder mittlere Stufe. Gelb: Warnung vor hoher Stufe oder nah am Ende. Rot: Warnung vor höchster Stufe oder letzte Stufe)

2. Touchscreen-Display

- Alle für den Betrieb erforderlichen Informationen werden auf dem Bildschirm angezeigt
- Die detaillierten Anweisungen zur Programmierung der verschiedenen Funktionen werden auf jedem Bildschirm der Konsole angezeigt

3. Funktionstasten

- +/- (Plus/Minus): Widerstandsniveau einstellen
- START & PAUSE: One-Touch-Start (Schnellstart) ; unterbricht das Training vorübergehend - tippen Sie auf Start, um fortzufahren
- ENTER: Bestätigt eine Einstellung

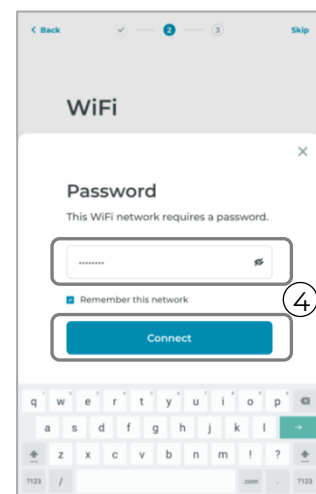
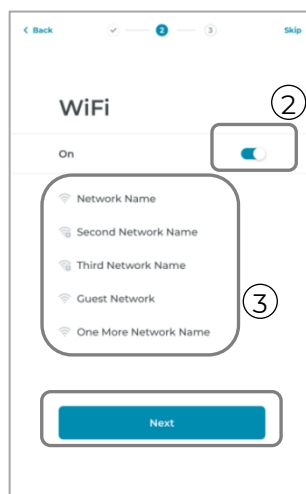
Einschalten

Warten Sie beim ersten Einschalten der Konsole einige Minuten, bis der interne Selbsttest abgeschlossen ist. Anschließend wechselt die Konsole zum Startbildschirm (Anmeldeseite). Nachdem Sie die Anmeldemethode ausgewählt haben, können Sie mit der Nutzung des Geräts beginnen.

Die Konsole schaltet sich nach 30 Minuten Inaktivität automatisch aus. Drücken Sie eine beliebige Funktionstaste, um die Konsole wieder zu aktivieren. Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn es nicht benutzt wird.

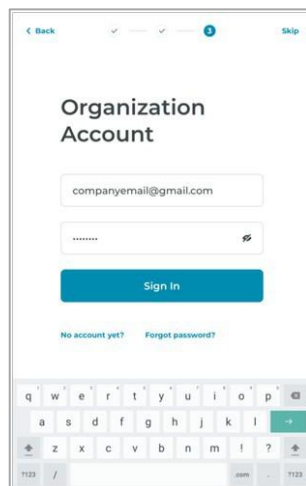
Sprache und WLAN-Einstellungen auswählen

1. Wählen Sie die gewünschte Sprache aus und klicken Sie auf „Weiter“ (Next).
2. Schalten Sie das WLAN ein.
3. Wählen Sie das gewünschte WLAN-Netzwerk aus und klicken Sie dann auf „Weiter“ (Next).
4. Geben Sie das Passwort für das WLAN-Netzwerk ein und klicken Sie dann auf „Verbinden“ (Connect).



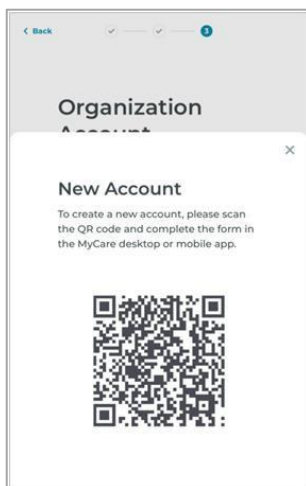
Anmeldung beim Organisationskonto

Geben Sie die Anmeldedaten für das Organisationskonto ein: E-Mail-Adresse und Passwort. Wenn Sie noch kein Organisationskonto haben, klicken Sie bitte unten links auf „Noch kein Konto“ (No account yet).



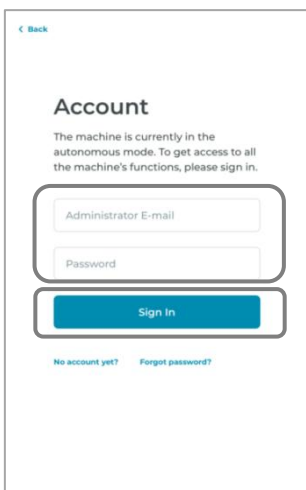
Neues Organisationsmitgliedskonto erstellen

Scannen Sie den QR-Code und füllen Sie das folgende Formular aus, um ein neues Konto zu erstellen.

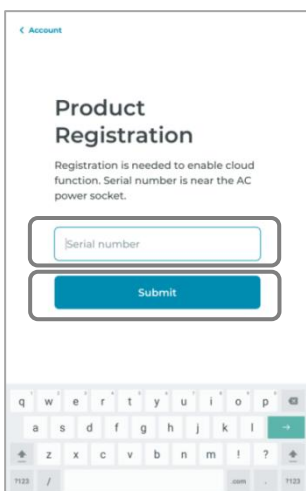
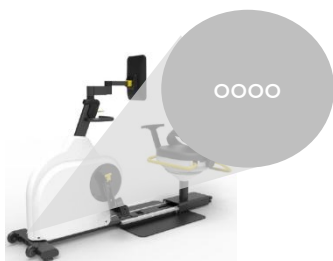


Produktregistrierung

Geben Sie die E-Mail-Adresse und das Passwort des Administrators ein, um sich anzumelden.



Geben Sie die Seriennummer des Produkts für die Registrierung ein.



Uhrzeit und Datum

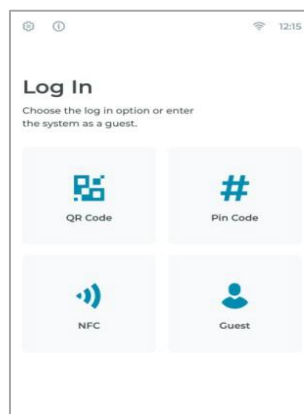
Stellen Sie die lokale Uhrzeit/das lokale Datum ein und klicken Sie auf „Start“, um die Einrichtung abzuschließen.



Anmeldemethode für Benutzer

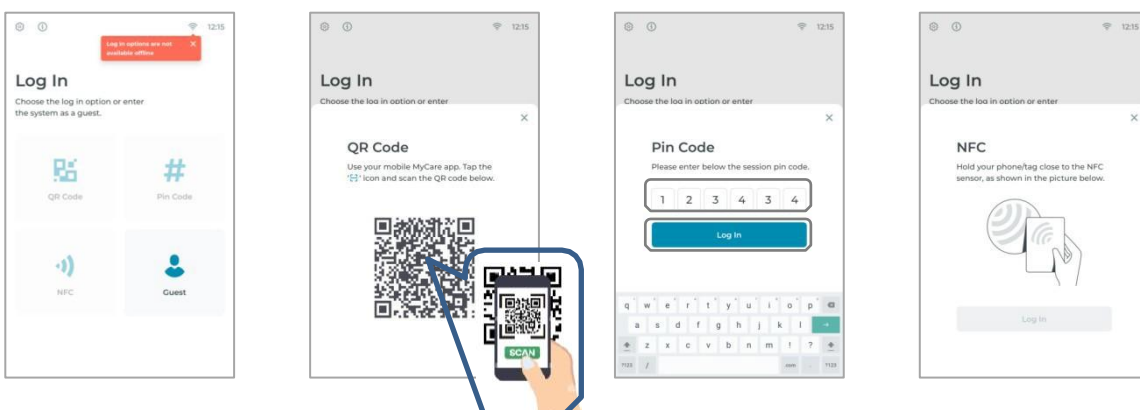
Es gibt mehrere Möglichkeiten, sich anzumelden:

- QR-Code: Der Benutzer scannt den QR-Code mit seinem Smartphone, um sich anzumelden.
- NFC: Die Konsole ist mit einem RFID-Lesegerät ausgestattet. Halten Sie Ihr Smartphone/Ihren RFID-Tag zum Anmelden an das Symbol unten links auf der Konsole.
- PIN-Code: Der Arzt generiert den PIN-Code in der dyaco Insight App und teilt ihn dem Benutzer mit. Der Benutzer kann sich mit dem PIN-Code für einen Tag anmelden.



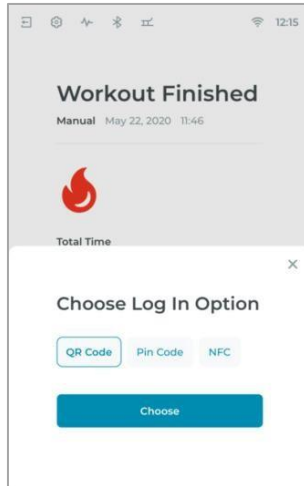
Benutzeranmeldung

Wählen Sie die bevorzugte Anmeldemethode oder melden Sie sich als Gast im System an. Bitte stellen Sie sicher, dass eine WLAN-Verbindung verfügbar ist, da Sie sonst als Gast im Offline-Status in das System gelangen.



Benutzeranmeldung nach dem Training

Sie können sich auch nach Beendigung der Trainingseinheit in das System einloggen, um Ihre Trainingsdaten aufzuzeichnen, wenn Sie sich zu Beginn nicht eingeloggt haben.



Startbildschirm

Symbol für die Verbindung mit Bluetooth-Geräten

Symbol für WLAN-Verbindung

Abmelden

Symbol für die Verbindung mit dem Herzfrequenzsensor

Einstellungen

Wischen Sie von links nach rechts, um mehr zu sehen und wählen Sie dann die gewünschte Option aus

Tippen Sie auf „Timer“, um das Timer-Programm zu starten

Tippen Sie auf **Start**, um die Trainingseinheit zu beginnen

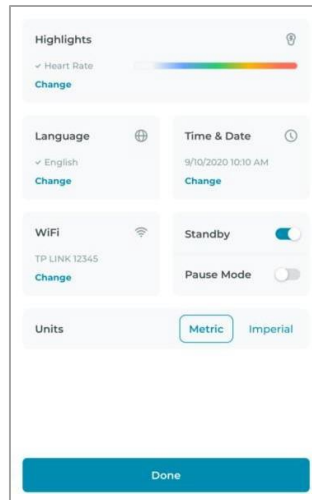
Startbildschirm – Benutzer bereits angemeldet

Benutzername

Von links nach rechts wischen, um mehr zu sehen und dann das gewünschte Element auswählen, um zu starten

Einstellungen

Sie können die Einstellungen aufrufen, um die Präferenzen anzupassen, z. B.: Beacon-Funktionseinstellung, Sprache, Uhrzeit und Datum, WLAN, Standby- oder Pausenmodus und Einstellung von Maßeinheiten.



Programmierungs-Dashboard

The programming dashboard displays the following information:

- Program Info:** Elevation, Expected to end in 15 min, 35 % completed.
- Time Elapsed:** 23:04
- Workload:** 8
- Speed:** 45 rpm
- Power:** 120 watts
- Calories:** 85 cal
- Heart Rate:** 97 bpm
- METs:** 3
- Revolutions:** 98

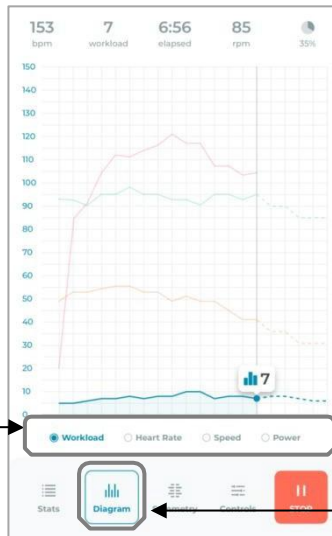
At the bottom, there is a 'Close Up Mode' toggle switch and a row of control buttons: Stats, Diagram, Symmetry, Controls, and a red STOP button.

Annotations:

- Trainingsprogramm-Info → Program Info
- Während der Programme können Sie durch die Daten auf dem Display scrollen → Speed, Power, Calories, Heart Rate, METs, Revolutions
- Aktivieren Sie den Nahaufnahmemodus, um die Darstellung des Bildschirms zu ändern → Close Up Mode
- Sie können auch zwischen den Modi „Status“, „Diagramm“, „Symmetrie“ und „Steuerung“ wechseln, indem Sie auf das Symbol tippen → Stats, Diagram, Symmetry, Controls
- Drücken Sie STOP, um das Training zu pausieren oder zu beenden → STOP button

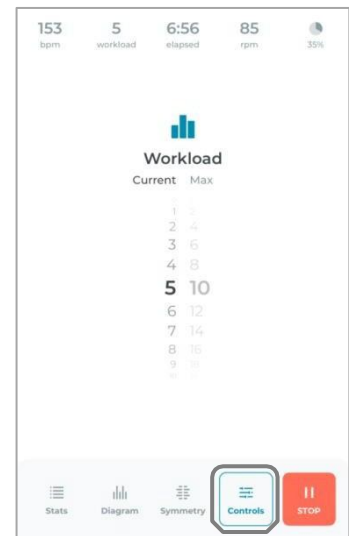


Tippen Sie auf **Status**, um den Wert der aktuellen Parameter anzuzeigen



Wählen Sie den Parameter aus, der auf dem Bildschirm angezeigt werden soll

Tippen Sie auf **Diagramm**, um das Fortschrittsdiagramm für den ausgewählten Parameter anzuzeigen.



Tippen Sie auf „**Steuerung**“, um den Parameter anzupassen.

Pausenmodus



Tippen Sie auf „**Fortsetzen**“, um das Training fortzusetzen

Drücken Sie auf „**Beenden**“, um die Übung zu beenden

Premium-Funktionen

Leistungsarten

- **Konstante Leistung**
Das Programm regelt automatisch den Widerstand an den Pedalen in Abhängigkeit von der Geschwindigkeit des Benutzers, um eine gleichmäßige Leistungsbelastung aufrechtzuerhalten.
- **Isokinetisch**
Bietet einen anpassungsfähigen Widerstand bei einer festen Geschwindigkeit. Der Benutzer steuert den Widerstand an den Pedalen, indem er stärker oder leichter tritt. Die gewünschte Trittgeschwindigkeit wird eingegeben, und der Computer erhöht den Widerstand automatisch, wenn der Benutzer versucht, die eingestellte Geschwindigkeit zu überschreiten.
- **Konstanter Widerstand**
Es bietet einen festen Widerstand, unabhängig von der Trittgeschwindigkeit. Der Benutzer steuert die Leistungsstufe, indem er stärker oder leichter in die Pedale tritt.

Symmetrie

Der Symmetrie-Modus kann Patienten mit Defiziten in den unteren Extremitäten, wie z. B. neurologischen Patienten und Patienten mit eingeschränkter Funktion des Unterkörpers, dabei helfen, einen ausgewogeneren Pedaltritt zu erzielen. Der Modus misst die linke und rechte Kraft über den gesamten Zyklusbereich und zeigt die Wattwerte auf dem Bildschirm an. Der Bildschirm zeigt ein Diagramm, den Wattwert und den Symmetrieindex an, um die Symmetrie der Beinkraft anzuzeigen, sodass der Benutzer ein visuelles Feedback erhält, um die Kraft der betroffenen Gliedmaße zu verbessern.

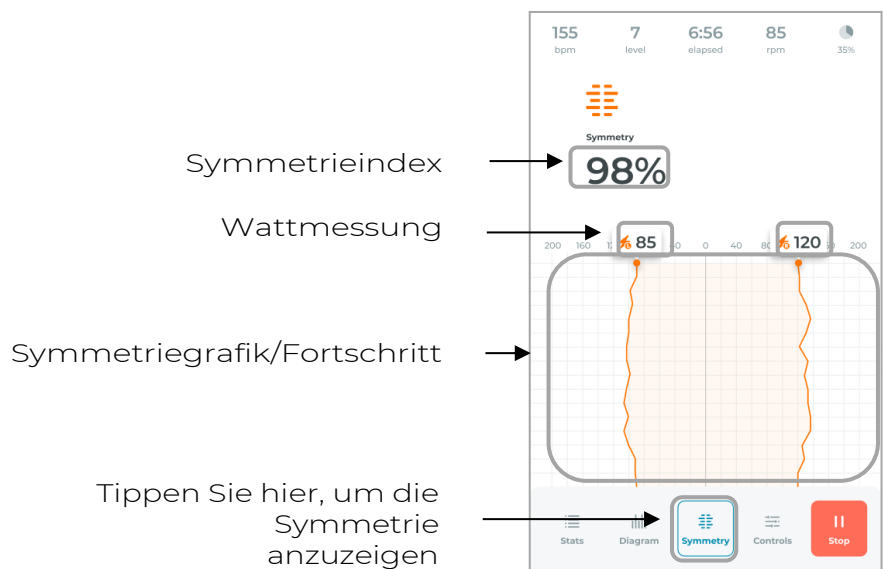
- **Anmerkung:** Sie können die automatische Bremse während der Programmeinstellung ein- oder ausschalten und dann die Eingabetaste drücken, um zu starten. Da die automatische Bremse bei starker Asymmetrie aktiviert werden kann, ist die automatische Bremse standardmäßig ausgeschaltet. Wenn Sie die automatische Bremsfunktion aktivieren möchten, schalten Sie sie bitte ein und drücken Sie die Eingabetaste.
- **Für beste Ergebnisse**
Das Symmetrieprogramm beginnt auf Stufe 1, und der Widerstand muss manuell erhöht werden. Stellen Sie den Widerstand so ein, dass der Patient ausreichend Kraft aufwenden muss, um aussagekräftige Messwerte zu erzielen. Es wird empfohlen, den Widerstand so hoch einzustellen, dass der Patient ohne Beschwerden trainieren kann, aber niedrig genug, damit er vollständige Pedalumdrehungen ausführen kann. Sehr niedrige Widerstandseinstellungen führen zu unregelmäßigen oder inkonsistenten Messwerten.

- HINWEIS

Das Symmetrieprogramm verwendet einen proprietären Algorithmus, der anhand einer Leistungstabelle und Geschwindigkeitsberechnungen die Wattwerte ermittelt; diese stammen nicht aus direkten Kraftmessungen.

Der Symmetry Index berechnet mithilfe eines Algorithmus die Leistungsverteilung zwischen der linken und rechten Seite, um einen quantifizierten Referenzwert für den Rehabilitationsfortschritt bereitzustellen; er ist nicht als alleinige Grundlage für eine medizinische Diagnose vorgesehen.

Die Biofeedback-Messungen und die Grafik unten sind ein Beispielbild, das die Symmetriegratik resp. den Fortschritt zeigt. Auf dem Bildschirm wird eine Watt-Messung dargestellt, die angibt, dass das rechte Bein mehr Kraft erzeugt als das linke Bein, 120 gegenüber 85 Watt. Der Bildschirm zeigt die höhere Wattzahl des rechten Beins an. Die Symmetrieindexzahl über dem Diagramm zeigt den prozentualen Unterschied zwischen der Kraft des linken und des rechten Beins. Wenn das linke und das rechte Bein die gleiche Kraft erzeugen, beträgt der Symmetrieindex 0 %.



Trainingsprogramme

Schnellstart

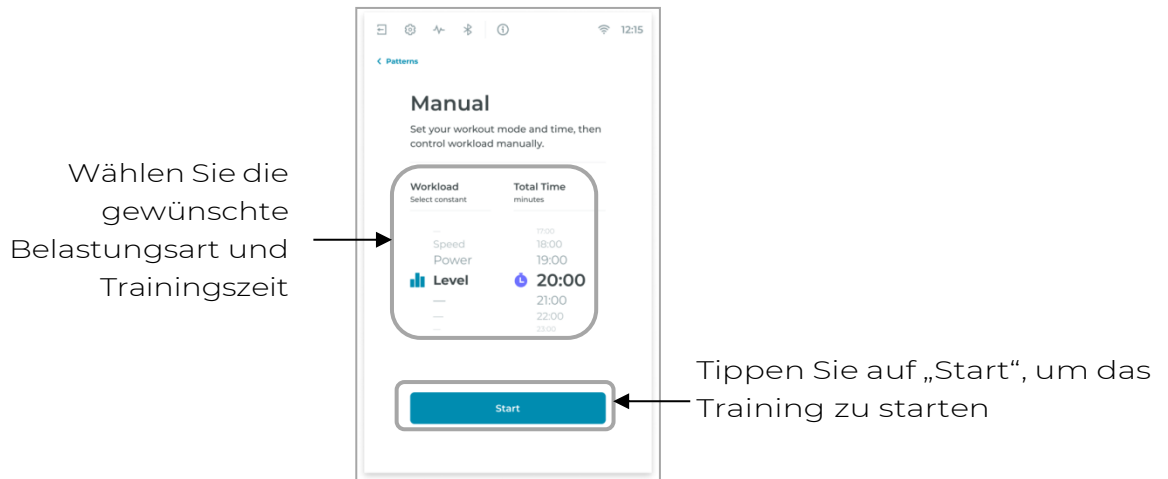
Dies ist der schnellste Weg, um eine Trainingseinheit zu starten. Nachdem die Konsole hochgefahren ist und der Benutzer sich angemeldet hat, drücken Sie einfach die Taste „▲ II“ (Starttaste), um zu beginnen. Dadurch wird der Schnellstartmodus aktiviert. Im Schnellstartmodus zählt die Zeit von Null aufwärts, alle Trainingsdaten werden gezählt und die Trainingsbelastung kann manuell durch Verschieben auf die gewünschte Zahl oder durch Drücken der Aufwärts- und Abwärts-Tasten angepasst werden.

Programmliste

1. Manuell
2. Timer
3. Berg
4. Plateau
5. HIIT
6. Wingate-Test
7. Einrichtung
8. Zielherzfrequenz
9. Kalorienziel
10. MET-Ziel
11. YMCA-Protokoll
12. Astrand Rhythming Test
13. Conconi Test
14. Steile-Rampe-Test
15. Kraftverteilung

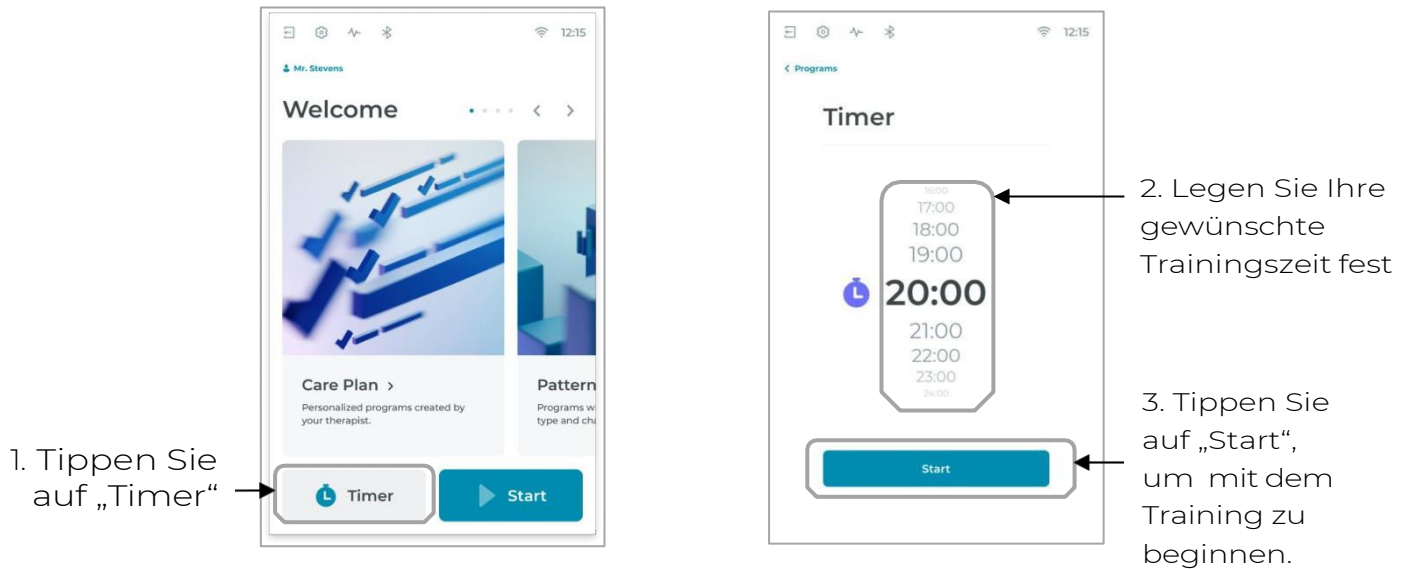
Programmeinrichtung – Manuell

Mit dem manuellen Programm können Sie die Belastung selbst manuell steuern, ohne dass dies vom Computer übernommen wird. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um das manuelle Programm zu starten.



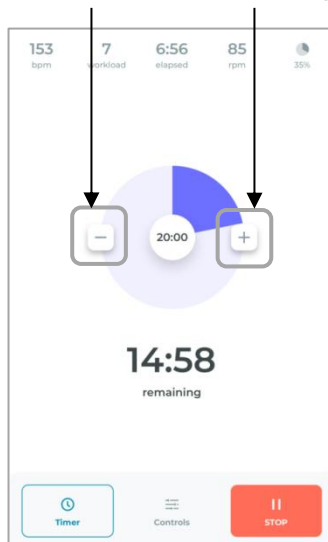
Programmeinrichtung – Timer

Schnelle Einrichtung, große Schrift, Anzeige im Stil einer Eieruhr für das Aufwärmen der Patienten.



Anpassung des Trainings:

Drücken Sie + oder –, um die Trainingszeit anzupassen



Programmeinrichtung – Eingespeicherte Programme (Hügel, Plateau)

Das Gerät verfügt über voreingestellte Trainingsprogramme, die für verschiedene Ziele entwickelt wurden. Der anfängliche Schwierigkeitsgrad ist relativ niedrig eingestellt. Sie können den Schwierigkeitsgrad vor Beginn auswählen.

Wählen Sie den Schwierigkeitsgrad aus. Die Maßeinheit kann zwischen RPM und deg/sec umgeschaltet werden.

Wählen Sie die Belastung

Wählen Sie die Trainingszeit

Tippen Sie auf Start, um das Training zu beginnen

Programmeinstellungen – HIIT

Das HIIT-Programm (High Intensity Interval Training) nutzt den neuesten Trend im Wellnessbereich. Während des Programms führen Sie kurze, hochintensive Sprintphasen durch, gefolgt von kurzen Ruhephasen.

HIIT ist ein hochgradig anpassbares Intervalltrainingsprogramm. Sie können die Anzahl der Intervalle, die Dauer jedes Intervalls, die Sprint- und Ruhephasen sowie die Trainingsintensität der einzelnen Stufen auswählen.

1. Stellen Sie den Widerstandsgrad für Sprint und Pause ein
2. Tippen Sie auf „Weiter“, um zum nächsten Schritt zu gelangen
3. Legen Sie die Sprintzeit, die Ruhezeit und die Anzahl der Intervalle fest
4. Die Programmzeit wird automatisch berechnet

Programmeinrichtung – Wingate

Der Industriestandardtest zur Messung der Kraft und Ermüdungsrate des Unterkörpers. Er kann auch zur anaeroben Beurteilung verwendet werden.

Der Wingate-Test umfasst in der Regel 30 Sekunden maximale Belastung auf einem Arm- oder Bein-Ergometer. Auch wenn 30 Sekunden die Standarddauer des Tests sind, können die Protokolle je nach Sportart und/oder Veranstaltung zwischen 10 und 300 Sekunden variieren. In den US-amerikanischen Olympischen Trainingszentren werden Wingate-Tests vorwiegend zur Beurteilung von Radfahrern eingesetzt. Sprint-Bahnradfahrer absolvieren in der Regel entweder einen 30- oder einen 18-Sekunden-Test, während Straßen- und Ausdauer-Bahnradfahrer normalerweise einen 30-Sekunden-Test absolvieren.

Nach einer fünfminütigen Aufwärmphase, die drei Sprints mit unterschiedlichem Widerstand umfasst, kann der Benutzer während einer dreiminütigen Erholungsphase vom Fahrrad absteigen oder auf dem Fahrrad bleiben und leicht in die Pedale treten.

Anschließend beginnt der Benutzer, so schnell wie möglich ohne oder mit minimalem Widerstand in die Pedale zu treten. Innerhalb von drei Sekunden wird ein fester Widerstand auf das Schwungrad ausgeübt, und der Benutzer tritt während der gesamten Dauer des Tests (z. B. 30 Sekunden) mit voller Kraft in die Pedale.

Der Widerstand wird durch Hinzufügen einer vorbestimmten elektromagnetischen Kraft auf das Schwungrad ausgeübt. Der Widerstand entspricht einem Prozentsatz des Körpergewichts des Benutzers. Beispielsweise würde bei einem Benutzer mit einem Gewicht von 70 kg und einer Belastung von 5 % seines Gesamtkörpergewichts eine zusätzliche Kraft von 5,25 kg auf das Schwungrad ausgeübt werden.

Stellen Sie das Gewicht des Benutzers und die Kraftänderungen auf 5% des Benutzergewichts ein. Die Kraft kann auch manuell geändert werden

Vor Beginn des Tests gibt es eine 5-minütige Aufwärmphase. Tippen Sie auf die Schaltfläche, um das Aufwärmen zu überspringen

Die Testzeit kann auf 15 bis 300 Sekunden eingestellt werden.

Es gibt einen Countdown von 3 Sekunden, um den Test nach Beendigung der Aufwärmphase zu starten. Bitten Sie den Benutzer, so schnell wie möglich in die Pedale zu treten.

Zeigt das Leistungs-Zeit-Diagramm während des Tests.

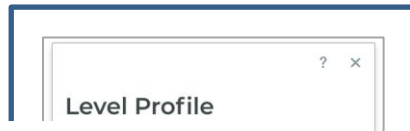
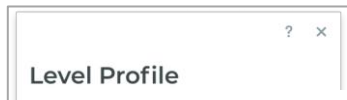
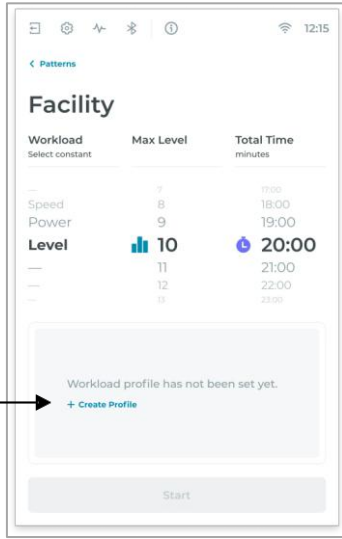
Zeigt die verbleibende Zeit und die aktuelle Wattzahl an.

Tippen Sie auf die Schaltfläche, um den Test abzuberechnen.

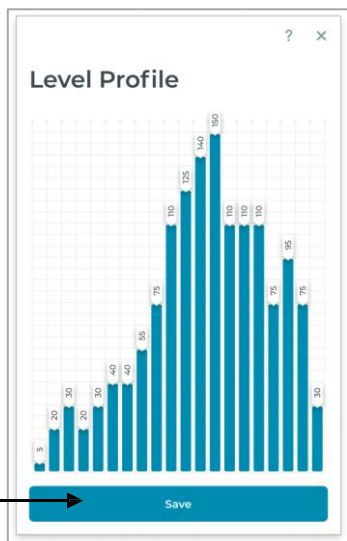
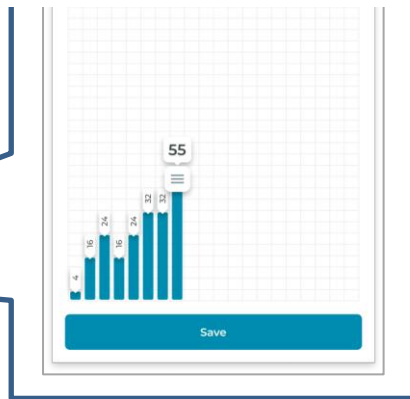
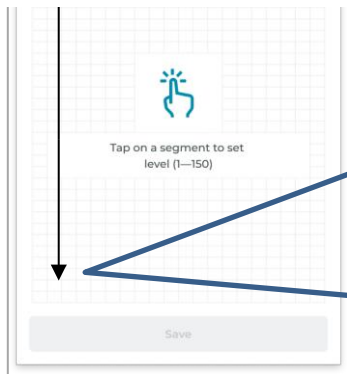
Programmeinrichtung – Einrichtung

Mit dem Facility-Programm können Sie ein individuelles Programm erstellen und speichern. Sie können Ihr eigenes individuelles Programm erstellen oder jedes andere voreingestellte Programm, das Sie fertiggestellt haben, als individuelles Programm speichern. Mit dem Facility-Programm können Sie es weiter personalisieren, indem Sie den Namen Ihrer Einrichtung hinzufügen.

Klicken Sie hier, um ein Profil zu erstellen. Sobald das Profil erstellt wurde, wird es hier angezeigt



Tippen Sie auf das Segment, um es zu erstellen/zu ändern



Klicken Sie nach dem Erstellen auf „Save“ (Speichern)



Ändern Sie den Widerstandstyp, die maximale Stufe oder die Gesamtzeit

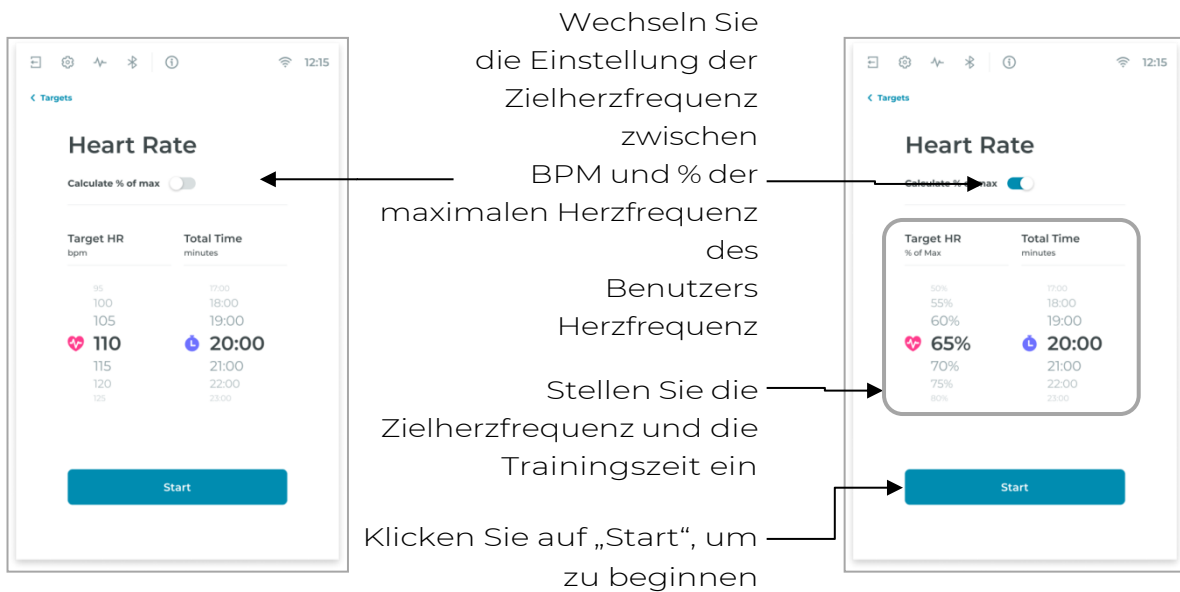
Klicken Sie auf „Start“, um das Programm auszuführen

Programmeinstellungen – Herzfrequenzziel

Die Herzfrequenz-Zielfunktion nutzt das Widerstandssystem Ihres 8.5R, um Ihre Herzfrequenz auf Grundlage der Daten eines Herzfrequenzsensors zu steuern. Eine Erhöhung oder Verringerung des Widerstands wirkt sich effizient auf die Herzfrequenz aus. Das Programm ändert den Widerstand automatisch schrittweise, um die programmierte Zielherzfrequenz zu erreichen.

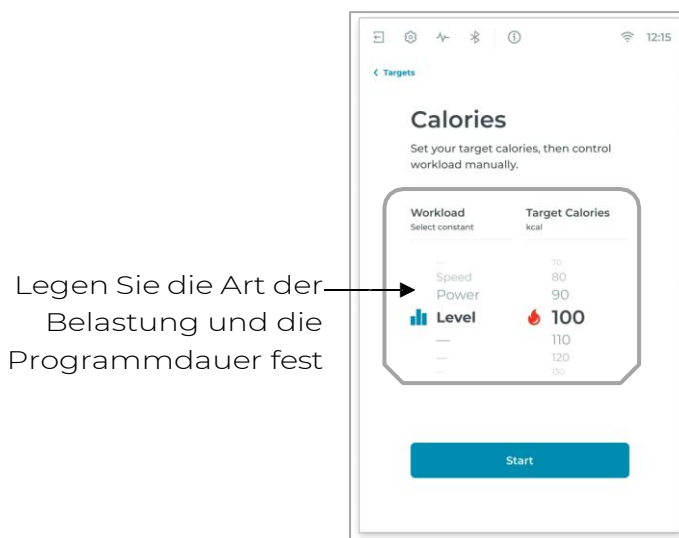
Ihre maximale Herzfrequenz basiert auf einer Formel, bei der Ihr Alter von einer Konstante von 220 abgezogen wird. Ihre Zielherzfrequenzeinstellung wird während des Einrichtungsmodus automatisch berechnet, wenn Sie Ihr Alter eingeben, und Sie können sie von dort aus anpassen.

$$[\text{MHR} = (220 - \text{Alter}) \times 65 \%]$$



Programmeinrichtung – Kalorienziel

Das Kalorienziel nutzt das Widerstandssystem Ihres 8.5R, um Ihnen dabei zu helfen, ein vordefiniertes Kalorienziel zu erreichen. Durch Erhöhen und Verringern des Widerstands wird die Effizienz der Kalorienverbrennung verändert. Sie müssen den Widerstand manuell ändern, und das Programm endet, wenn der Kalorienverbrauch das eingestellte Ziel erreicht hat.



Programmeinstellung – MET-Ziel

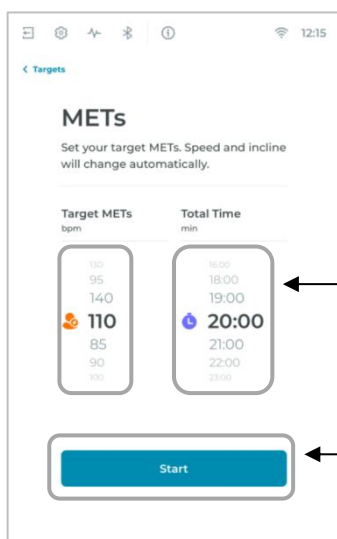
METs steht für „Metabolic Equivalent“ (Stoffwechseläquivalent) und ist eine Methode, mit der Sportphysiologen abschätzen, wie viel Leistung während einer körperlichen Aktivität erbracht wird. Dieses Programm steuert die Belastung des Patienten, um während der gesamten Trainingseinheit ein konstantes MET-Niveau aufrechtzuerhalten. Ideal für Herzpatienten, denen von ihrem Kardiologen ein Training in METs verschrieben wurde.

1 MET ist im Wesentlichen die Menge an Energie, die im Verhältnis zur Körpermasse im Ruhezustand produziert wird. Während Sie hier sitzen und lesen, verbrauchen Sie 1 MET Energie. (1 MET-Einheit entspricht etwa 3,5 Millilitern O² pro kg Körpergewicht pro Minute).

Mit 1 MET als Referenzwert verbrennen leichte Aktivitäten bis zu dreimal so viele Kalorien wie Ruhephasen, moderate Aktivitäten verbrennen 3- bis 6-mal so viele und intensive körperliche Betätigung verbraucht mehr als 6-mal so viel Energie wie Ruhephasen.

Körperliche Aktivität	MET
Leichte Aktivitäten	<3
Schlafen	0,9
Fernsehen	1,0
Schreiben, Schreibtischarbeit, Tippen	1,5
Gehen, 1,7 mph (2,7 km/h), ebener Boden, Spazierengehen, sehr langsam	2,3
Gehen mit einer Geschwindigkeit von 2,5 mph (4 km/h)	2,9
Aktivitäten mit mäßiger Intensität	3 bis 6
Fahrradfahren, stationär, 50 Watt, sehr leichte Anstrengung	3,0
Gehen mit 3,0 mph (4,8 km/h)	3,3
Gymnastik, Heimtraining, leichte bis moderate Anstrengung, allgemein	3,5
Gehen mit 3,4 mph (5,5 km/h)	3,6
Radfahren, <16 km/h, Freizeit, zur Arbeit oder zum Vergnügen	4,0
Radfahren, stationär, 100 Watt, leichte Anstrengung	5,5
Sexuelle Aktivität	5,8
Aktivitäten mit hoher Intensität	> 6
Joggen, allgemein	7,0
Gymnastik (z. B. Liegestütze, Sit-ups, Klimmzüge, Hampelmann) schwer, kräftige Anstrengung	8,0
Joggen, an Ort und Stelle	8,0
Joggen, 5,6 mph (9,0 km/h)	8,8
Seilspringen (66/min)	9,8
Seilspringen (70/min)	10,0
Seilspringen (84/min)	10,5
Seilspringen (100/min)	11,0
Joggen, 6,8 mph (11,0 km/h)	11,2

METs Target nutzt das Widerstandssystem Ihres 8.5R, um Ihnen zu helfen, Ihr METs-Ziel zu erreichen. Das Programm ändert den Widerstand automatisch schrittweise, um den METs-Zielwert zu erreichen.



1. Legen Sie Ihr METs-Ziel und Ihre Trainingszeit fest

2. Drücken Sie auf „Start“, um mit dem Training zu beginnen

Programmeinrichtung – YMCA-Protokoll

Das YMCA-Protokoll ist ein VO^2 -Testprogramm und ein submaximaler Test, der vorab festgelegte, feste Trainingsstufen verwendet, die auf der Grundlage der während des Tests gemessenen Herzfrequenzwerte bestimmt werden. Der Test dauert je nach Fitnesslevel des Benutzers zwischen 6 und 15 Minuten.

Der Test endet, wenn die Herzfrequenz des Benutzers zu irgendeinem Zeitpunkt während des Tests 85 % des Maximums erreicht oder wenn die Herzfrequenz am Ende von zwei aufeinanderfolgenden Stufen zwischen 110 Schlägen pro Minute und 85 % liegt. Am Ende des Tests wird ein VO^2 max-Wert angezeigt.

Das YMCA-Protokoll umfasst zwei bis vier Stufen mit jeweils 3 Minuten Dauer, in denen kontinuierlich trainiert wird. Zu Beginn des Tests werden Sie aufgefordert, zwischen „Männlich“ und „Weiblich“ zu wählen. Diese Wahl bestimmt, welches Protokoll während des Tests verwendet wird, wie in den folgenden Tabellen dargestellt. Die einzige Einschränkung besteht darin, dass Sie als sehr untrainierter Mann möglicherweise die Option „Weiblich“ wählen müssen. Wenn Sie eine sehr trainierte Frau sind, müssen Sie möglicherweise die Option „Männlich“ wählen.

Belastungstabelle für Männer oder sehr fitte Frauen

1. Stufe	50 Watt 300 kgm/min								
HF	< 90			90–105			> 105		
2. Stufe	150 Watt 900 g/min			125 Watt 750 g/min			100 Watt 600 kg/min		
HR	<120	120–135	>135	<120	120–135	>135	<120	120–135	>135
3. Stufe	225 Watt	200 Watt	175 Watt	200 Watt	175 Watt	150 Watt	175 Watt	150 Watt	125 Watt
	1350 kgm/min	1200 kgm/min	1050 kgm/min	1200 kgm/min	1050 kgm/min	900 kgm/min	1050 kgm/min	900 kgm/min	750 kgm/min

Belastungsdiagramm für Frauen oder untrainierte Männer

1. Stufe	25 Watt 150 kgm/min			
Herzfrequenz	<80	80–90	90 - 100	>100
2. Stufe	125 Watt 750 kgm/min	100 Watt 600 kgm/min	75 Watt 450 kgm/min	50 Watt 300 kgm/min
3. Stufe	150 Watt 900 kgm/min	125 Watt 750 kgm/min	100 Watt 600 kgm/min	75 Watt 450 kgm/min
4. Stufe (falls erforderlich)	175 Watt 1050 kgm/min	150 Watt 900 kgm/min	125 Watt 750 kgm/min	100 Watt 600 kgm/min

Vor dem Test:

1. Stellen Sie sicher, dass Sie bei guter Gesundheit sind. Wenn Sie über 35 Jahre alt sind oder bereits gesundheitliche Probleme haben, konsultieren Sie vor Beginn des Trainings Ihren Arzt.
2. Stellen Sie den Sitz so ein, dass Ihr Bein beim Treten gestreckt ist und das Knie dabei um etwa 5 Grad leicht gebeugt ist.
3. Stellen Sie sicher, dass Sie sich vor dem Test aufgewärmt und gedehnt haben.
4. Nehmen Sie vor dem Test kein

Koffein zu sich. Während des Tests:

1. Die Konsole muss eine konstante Herzfrequenz empfangen, damit der Test beginnen kann. Sie können einen Herzfrequenzsensor tragen.
2. Der Benutzer muss eine konstante Trittfrequenz von 50 U/min einhalten. Wenn die Trittfrequenz unter 48 U/min fällt oder über 52 U/min steigt, zeigt die Konsole einen Alarm an und die Drehzahl blinkt, bis die Geschwindigkeit wieder innerhalb dieses Bereichs liegt.
3. Die Konsole zeigt Ihre Pedalgeschwindigkeit immer auf dem Bildschirm an, damit Sie 50 U/min beibehalten können.
4. Die während des Tests angezeigten Daten sind:
 - a. Die Arbeit in KGM ist eigentlich eine Abkürzung für kg-m/min, was eine Arbeitsmessung in Kilogramm-Kraft-Meter/Minute ist.
 - b. Arbeiten Sie in Watt. 1 Watt entspricht 6,11829727787 kg-m/min
 - c. Die Konsole zeigt Ihre aktuelle Herzfrequenz auf dem Bildschirm an. Außerdem wird die Zielherzfrequenz angezeigt, die Sie zum Beenden des Tests erreichen müssen.
 - d. Die auf dem Bildschirm angezeigte Zeit ist die Gesamtdauer des Tests.

Nach dem Test:

1. Kühlen Sie sich etwa 1 bis 3 Minuten lang ab.
2. Notieren Sie sich Ihr Ergebnis, da die Konsole nach einigen Minuten automatisch in den Startmodus zurückkehrt.

Das Testergebnis (VO²max) ist in der Tabelle aufgeführt.

VO²max-Tabelle für Männer und sehr fitte Frauen

	18-25 Jahre alt	26 Jahre alt	36 Jahre alt	46 Jahre alt	56 Jahre alt	65 Jahre alt
ausgezeichnet	>60	>56	>51	>45	>41	>37
Gut	52-60	49-56	43-51	39-45	36-41	33-37
Überdurchschnittlich	47-51	43-48	39-42	35-38	32-35	29-32
Durchschnitt	42-46	40-42	35-38	32-35	30-31	26-28
Unterdurchschnittlich	37-41	35-39	31-34	29-31	26-29	22-25
schlecht	30-36	30-34	26-30	25-28	22-25	20-21
sehr schlecht	<30	<30	<26	<25	<22	<20

VO²max-Tabelle für Frauen und Männer mit schlechter Kondition

	18 Jahre alt	26 Jahre alt	36 Jahre alt	46 Jahre alt	56 Jahre alt	65 Jahre alt
ausgezeichnet	56	52	45	40	37	32
Gut	47-56	45-52	38-45	34-40	32-37	28-32
Überdurchschnittlich	42-46	39-44	34-37	31-33	28-31	25-27
Durchschnitt	38-41	35-38	31-33	28-30	25-27	22-24
Unterdurchschnittlich	33-37	31-34	27-30	25-27	22-24	19-22
schlecht	28-32	26-30	22-26	20-24	18-21	17-18
sehr schlecht	<28	<26	<22	<20	<18	<17

Programmeinrichtung – Astrand Rhyming

Ein Fahrradergometertest zur Messung der aeroben Fitness. Der Proband fährt 6 Minuten lang mit 50 Umdrehungen pro Minute bei einer Belastung, die sich nach Geschlecht und Kondition des Probanden richtet (untrainierte Männer 50–100 Watt, untrainierte Frauen 50–75 Watt, trainierte Männer 100–150 Watt und trainierte Frauen 75–110 Watt). Die Herzfrequenz der Testperson wird in den letzten 10 Sekunden der beiden letzten Trainingsminuten gemessen. Der Durchschnitt dieser beiden Werte, korrigiert um das Alter der Testperson, wird zur Schätzung der maximalen Sauerstoffaufnahme (VO²max) herangezogen. Die Schätzung basiert auf der Annahme, dass Testpersonen gleichen Alters eine ähnliche maximale Herzfrequenz haben.

Programmeinrichtung – Conconi-Test

Der Conconi-Test dient zur Messung der anaeroben Schwellenherzfrequenz der Testperson und erfordert keine Blutentnahme. Ein Herzfrequenzsensor ist erforderlich, und der Test sollte von einem Therapeuten überwacht werden.

Legen Sie die Widerstandssteigerung und die Dauer für jede Stufe fest

Power Increment watts	Stage Duration seconds
21	00:06
22	00:07
23	00:08
24	00:09
25	00:10
26	00:11
27	00:12
28	00:13
29	00:14

Endure the longest time possible at pedaling speed over 60 rpm.

Teststatus

Tippen Sie auf diese Schaltfläche, um den Test zu beenden

Programmeinrichtung – Steep-Ramp-Test (Steile-Rampen-Test)

Der Steile-Rampen-Test dient zur Bestimmung und Optimierung der Trainingsintensität bei Erwachsenen und erfordert keine Messungen der Atemgasanalyse. Der Benutzer muss so lange wie möglich über 60 U/min bleiben, während der Widerstand weiter zunimmt. Der Test sollte von einem Therapeuten überwacht werden.

Zeigt die aktuelle Wattzahl an

Zeigt die aktuelle Geschwindigkeit (U/min) an

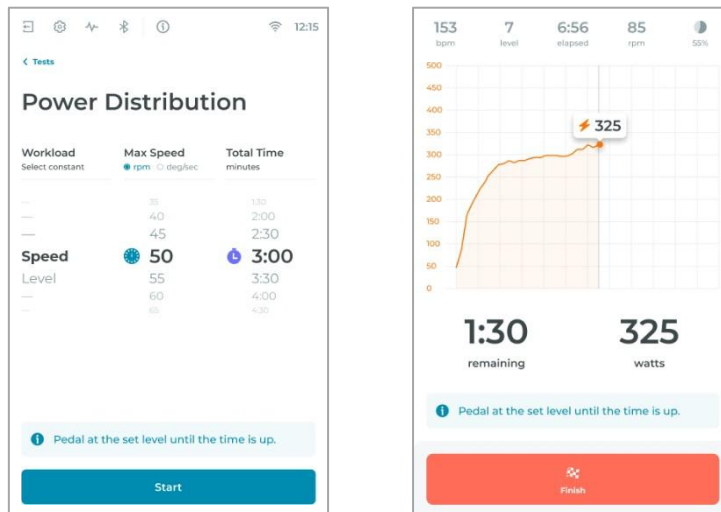
Stellen Sie die Widerstandssteigerung und -periode für jede Stufe ein

Tippen Sie auf die Schaltfläche, um den Test abzurechnen

Fordern Sie den Benutzer auf, eine Drehzahl von über 60 U/min beizubehalten. Der Test endet, wenn die Drehzahl unter 60 U/min fällt

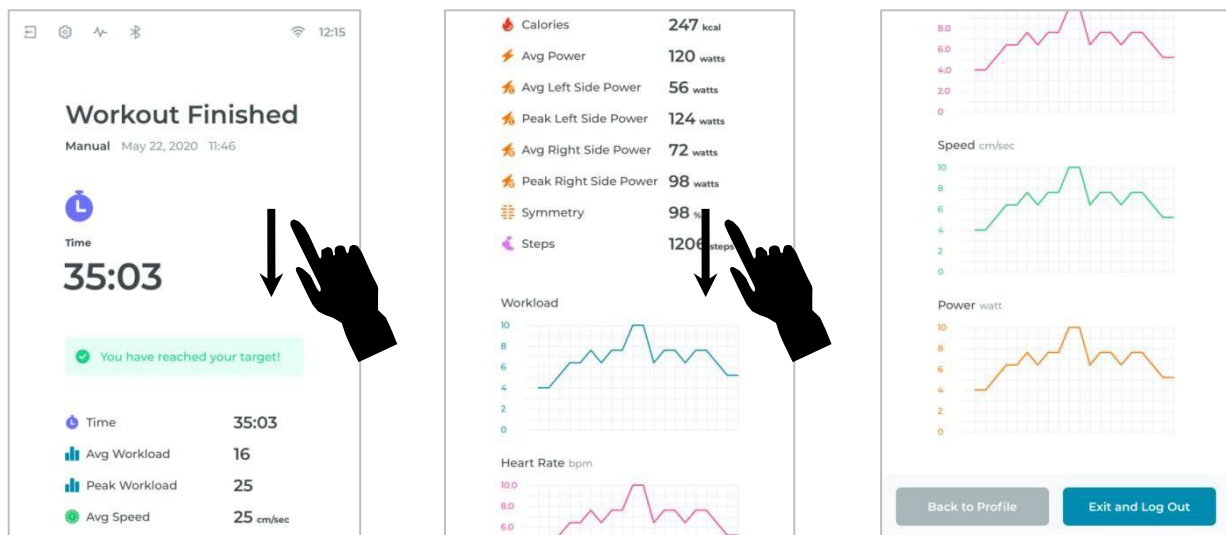
Leistungsverteilung

Der Modus „Leistungsverteilung“ misst die Tretkraft über den gesamten Trittzzyklus und zeigt die Messwerte zur Belastung auf dem Bildschirm an. Der Bildschirm zeigt ein Diagramm, den Belastungswert und den Leistungsverteilungsindex an, um die Leistungsverteilung der unteren Gliedmaßen anzuzeigen, sodass der Benutzer ein visuelles Feedback erhält, um die Kraft der beteiligten Gliedmaßen zu verbessern.



Zusammenfassung der Übung

Wenn das Programm endet, entweder weil die eingestellte Zeit abgelaufen ist oder weil das Programm durch Drücken von STOP zu einem beliebigen Zeitpunkt und anschließendem Drücken von „Beenden“ beendet wurde, wird eine Zusammenfassung auf dem Bildschirm angezeigt. Die Zusammenfassung enthält detaillierte Daten zur Trainingsdauer des Benutzers.



Fehlermeldungen und Lösung/Ursache

Die Konsole zeigt bei Auftreten des Problems eine Fehlermeldung an, einschließlich der Ursache und möglicher Maßnahmen zur Behebung des Problems. Bitte befolgen Sie die angezeigte Meldung.

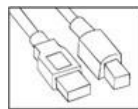
Trainingsverwaltungssoftware

Über eine fest verdrahtete USB-Verbindung zu einem PC werden detaillierte Gerätedaten aller wichtigen Parameter eines Trainings nach Beendigung des Trainings in einer CSV-Datei gespeichert.

- Funktioniert mit 8.0T, 8.0U, 8.5R, 8.5S und 8.5UE mit USB-Anschlüssen vom Typ B an der Vorderseite des Produkts.



- Laden Sie den COM-Port-Treiber (VCP) vor den folgenden Schritten über den Link (<https://ftdichip.com/drivers/vcp-drivers/>) herunter.
- Laden Sie die Trainingsverwaltungssoftware über den Link (<http://medical.dyaco.com/support>) herunter und verbinden Sie das Produkt über ein USB-Kabel mit dem Computer.
- Befolgen Sie die Anweisungen auf der Website, um die Software herunterzuladen.
- Die Software funktioniert mit Windows 10, 7 und XP sowie mit .Net Framework 2.0.
- Verwenden Sie ein USB-Kabel (Typ A zu Typ B, siehe Abbildung unten), um das Produkt und den Computer zu verbinden.

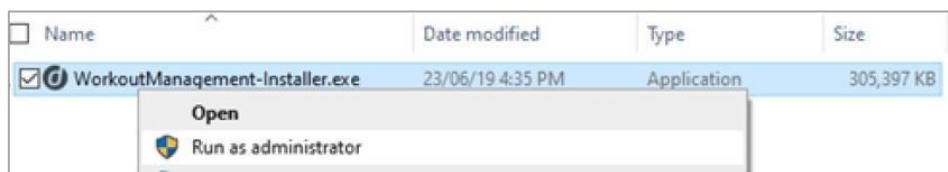


- Die Daten werden im CSV-Dateiformat ausgegeben, das mit Microsoft Excel geöffnet werden kann. Beispiel siehe unten.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P
	PACE	METS	HEART_RATE	POWER	SPEED_STEPPER	STEPS	WORKLOAD_SPEED_STEPPER	VERTICAL	WORKLOAD_POWER	WORKLOAD_LEVEL	ENERGY	SPM	COMPLETE_RATE	SPEED	ELAPSED_TIME	POWER_R
1																
2	36001	1.04757928	0	85	0	271	0	0	0	0	0	0	0	0.1	22948	0
3	36001	1.04757928	0	85	0	271	0	0	0	0	0	0	0	0.1	22949	0
4	36001	1.04757928	0	85	0	271	0	0	0	0	0	0	0	0.1	22950	0
5	36001	1.04757928	0	85	0	271	0	0	0	0	0	0	0	0.1	22951	0
6	36001	1.04757928	0	85	0	271	0	0	0	0	0	0	0	0.1	22952	0
7	36001	1.04757928	0	85	0	271	0	0	0	0	0	0	0	0.1	22953	0
8	36001	1.04757928	0	85	0	271	0	0	0	0	0	0	0	0.1	22954	0
9	36001	1.04757928	0	85	0	271	0	0	0	0	0	0	0	0.1	22955	0
10	36001	1.04757928	0	85	0	271	0	0	0	0	0	0	0	0.1	22956	0
11	36001	1.04757928	0	85	0	271	0	0	0	0	0	0	0	0.1	22957	0
12	36001	1.04757928	0	85	0	271	0	0	0	0	0	0	0	0.1	22958	0

Schritt 1

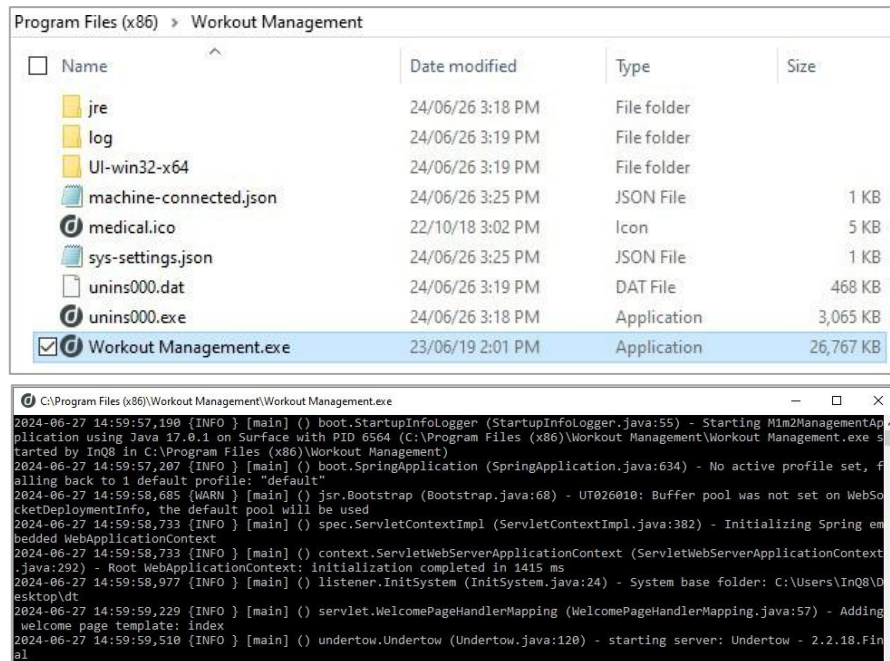
Laden Sie die Workout Management Software über den Link (<http://medical.dyaco.com/support>) herunter und verbinden Sie das Produkt über ein USB-Kabel mit dem Computer. Klicken Sie während der Installation auf „Installieren“, wenn das Popup-Fenster angezeigt wird. Öffnen Sie nach der Installation die Datei „Workout Management-Installer.exe“, um den Zielort für die Installation festzulegen, und klicken Sie dann auf „Weiter“, um zum nächsten Schritt zu gelangen.



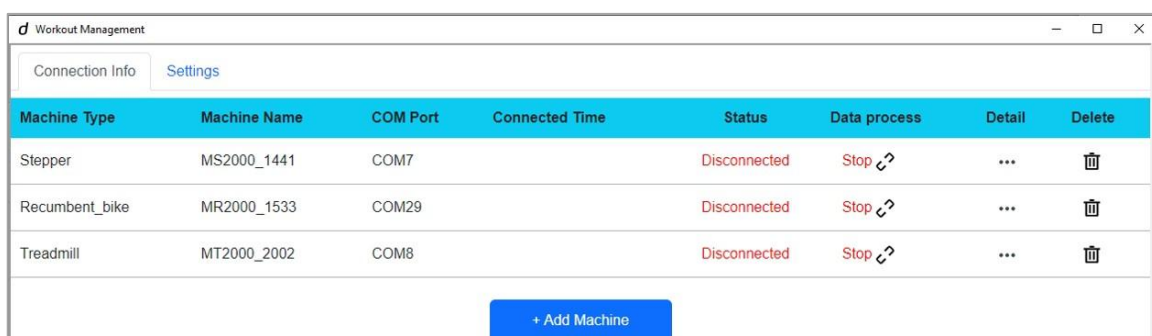
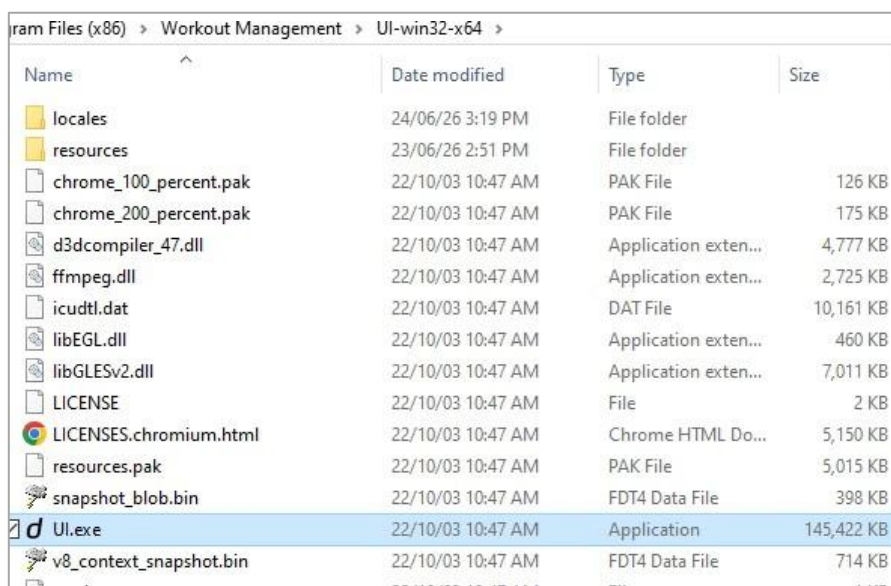
Schritt 2

In Schritt 2 muss der Benutzer zwei Dateien öffnen.

Öffnen Sie zunächst die Datei „Workout Management.exe“ im Ordner „Workout Management“. Es erscheint ein Popup-Fenster, das Sie bitte nicht schließen.

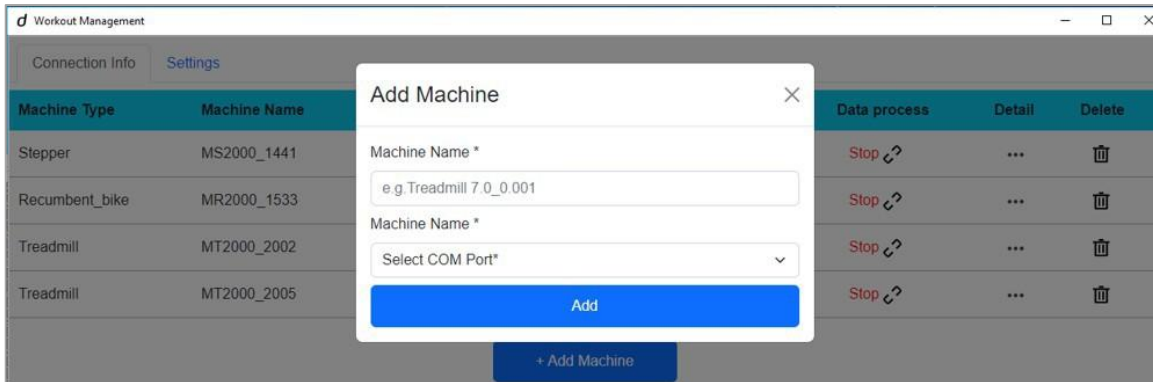


Öffnen Sie anschließend die Datei „UI.exe“ im Ordner „UI-win32-x64“. Daraufhin wird das Fenster „Workout Management“ angezeigt.



Schritt 3

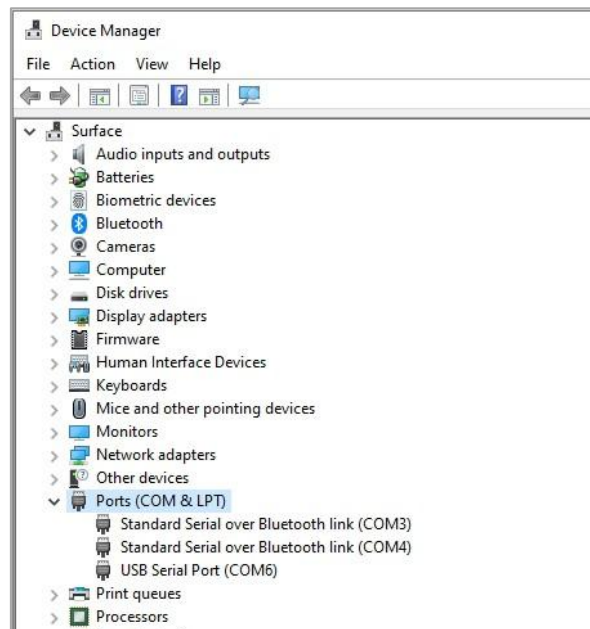
Klicken Sie auf „+ Add Machine“ (Gerät hinzufügen), geben Sie den Gerätenamen und den COM-Port ein und klicken Sie dann auf „Add“ (Hinzufügen).



Wählen Sie die Registerkarte „Einstellungen“, um den Pfad für die Datendatei und die Maßeinheit festzulegen.



Um herauszufinden, welcher COM-Anschluss ausgewählt werden sollte, rufen Sie bitte den Geräte-Manager Ihres PCs auf, scrollen Sie nach unten, um den Eintrag „Anschlüsse (COM & LPT)“ zu finden, und klicken Sie darauf, um weitere Details anzuzeigen.



Nach Abschluss des Hinzufügens des Geräts werden die Geräteinformationen in der Liste angezeigt.

Tippen Sie auf das Icon, um Übertragungs-Details zu sehen

Machine Type	Machine Name	COM Port	Connected Time	Status	Data process	Detail	Delete
Stepper	MS2000_1441	COM7		Disconnected	Stop	...	🗑️
Recumbent_bike	MR2000_1533	COM29		Disconnected	Stop	...	🗑️
Treadmill	MT2000_2002	COM8		Disconnected	Stop	...	🗑️
Treadmill	MT2000_2005	COM6	2024/06/27 15:03:03	Connected	Start	...	🗑️

Geräteinformationen anzeigen

Zeigt den aktuellen Übertragungsstatus. Icon klicken, um die Übertragung zu starten oder zu stoppen.

Klicken Sie auf das Symbol unter „Data process“ (Datenverarbeitung), um die Datenübertragung zu starten oder zu stoppen.

Klicken Sie auf das Symbol unter „Details“, um die Details der Datenübertragung anzuzeigen.

Treadmill: MT2000_2005 (COM6) Received Rec: 0

System Message:

```

2024/06/27 15:04:03 Machine is alive.
2024/06/27 15:04:03 Machine is alive.
2024/06/27 15:03:53 Machine not connected.
2024/06/27 15:03:53 Machine does not respond.
2024/06/27 15:03:47 Stop data processing.
2024/06/27 15:03:03 Start data processing...
2024/06/27 15:03:03 Machine is alive.
2024/06/27 15:02:58 Start data processing...
2024/06/27 15:02:58 Machine is alive.
    
```

Summary Data:

Start Time	Total Time (min)	Program	Steps	Calories (kcal)
[Empty table body]				

Verwendung eines Herzfrequenzsensors

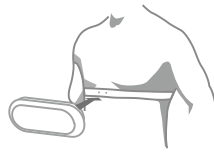
Die Verbindung zum Herzfrequenzsensor erfolgt über drahtloses Bluetooth und ANT+. Es wird empfohlen, den Herzfrequenzsensor Polar H9 oder H10 zu verwenden. Ein Herzfrequenzmesser ist optional und nicht von Dyaco erhältlich. Der Kunde ist dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass der optionale Herzfrequenzsensor ordnungsgemäß funktioniert und genaue Messwerte liefert.

Anlegen des Herzfrequenzsensors

1. Befeuchten Sie den Elektrodenbereich des Gurtes.



2. Befestigen Sie den Gurt um Ihre Brust und stellen Sie ihn so ein, dass er fest sitzt.
3. Befestigen Sie den Verschluss.



4. Der Herzfrequenzsensor wird automatisch aktiviert, wenn er Herzaktivitäten des Benutzers erkennt. Außerdem wird er automatisch deaktiviert, wenn er keine Aktivitäten registriert.

Weitere Informationen (insbesondere zur weiteren Verwendung und Pflege) zum Herzfrequenzsensor finden Sie in den Anweisungen des Herzfrequenzsensor-Herstellers.

Unregelmäßiger Betrieb

Achtung! Verwenden Sie die Dyaco-Geräte nicht zur relevanten Herzfrequenzkontrolle, wenn kein stabiler, solider tatsächlicher Herzfrequenzwert angezeigt wird. Hohe, wilde, zufällige Zahlen auf dem Display deuten auf ein Problem hin.

Bereiche, in denen Störungen auftreten können, die zu Herzrhythmusstörungen führen können:

- Mikrowellenherde, Fernseher, Kleingeräte usw.
- Leuchtstofflampen
- Einige Haussicherheitssysteme Umzäunung für Haustiere
- Manche Menschen haben Probleme damit, dass der Herzfrequenzsensor ein Signal von ihrer Haut empfängt. Wenn Sie Probleme haben, versuchen Sie, den Herzfrequenzsensor umgedreht zu tragen. Normalerweise ist der Herzfrequenzsensor so ausgerichtet, dass das Logo nach oben zeigt.
- Die Antenne, die Ihre Herzfrequenz erfasst, ist sehr empfindlich. Wenn es eine externe Störquelle gibt, kann das Drehen des gesamten Geräts um 90 Grad die Störung beseitigen.
- Wenn sich eine andere Person mit einem Herzfrequenzsensor in einem Umkreis von 1 Meter befindet, kommt es zu Störungen.
- Wenn Sie weiterhin Probleme haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

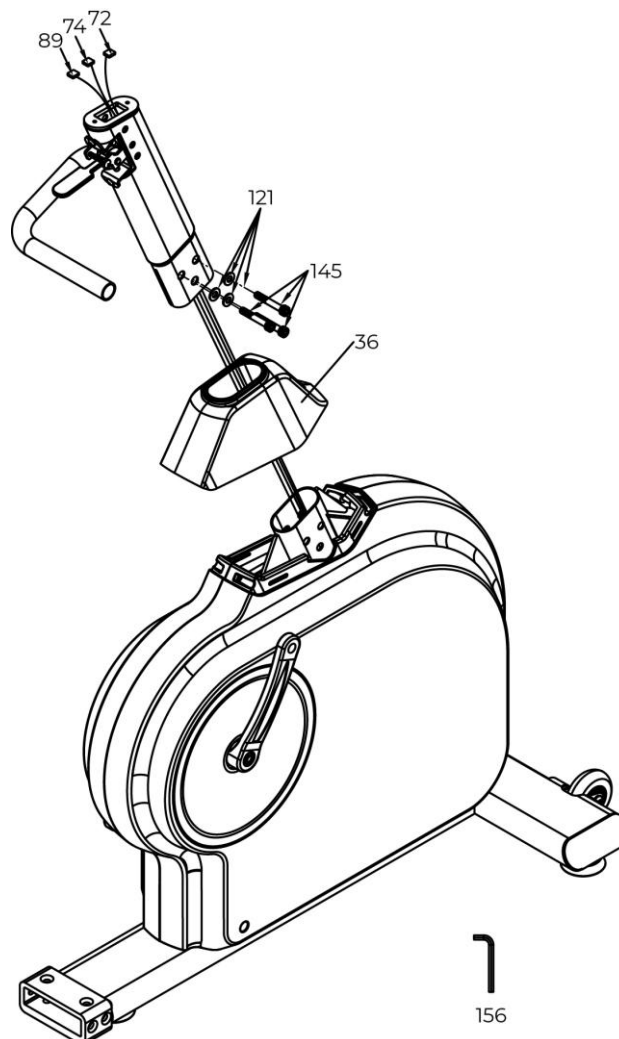
Montageanleitung

Lesen Sie die Anweisungen für jeden Schritt und studieren Sie die Zeichnungen sorgfältig, um sich mit allen Teilen und Verfahren vertraut zu machen, bevor Sie mit einem Schritt beginnen.

Schritt 1

1. Führen Sie die Steckverbinder (72, 74, 89) durch die Abdeckung (36) und die Computerstütze und aus der oberen Öffnung heraus. Ziehen Sie die Kabel vorsichtig, während Sie die folgenden Schritte ausführen, und achten Sie darauf, sie nicht zwischen dem Rohr und dem Rahmen einzuklemmen.
2. Befestigen Sie die Computerstütze mit den 3 Schrauben (145) und 3 Unterlegscheiben (121) am Hauptrahmen. Achten Sie darauf, dass die Kabel beim Anbringen nicht eingeklemmt werden.
3. Schieben Sie die Abdeckung (36) auf den Hauptrahmen und befestigen Sie sie.

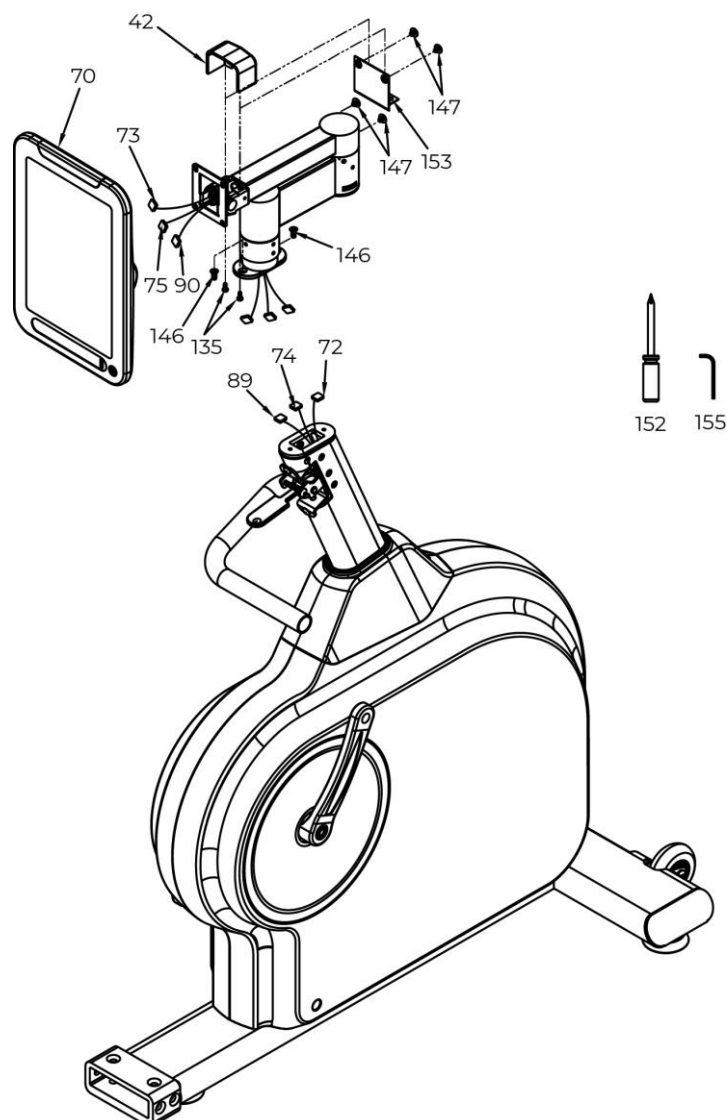
Schritt 1			
Nr.	Teilbezeichnung	Größe	Menge
145	Schraube	M8 x 50mm	3
121	Unterlegscheibe	Ø8.5 x Ø 18 x 1.5T	3



Schritt 2

1. Verbinden Sie die Steckverbinder (73, 75, 90 unterer Anschluss) mit (72, 74, 89) zwischen der Computerstütze und dem Konsolen-Gelenkarm.
2. Befestigen Sie den Konsolen-Gelenkarm mit 2 Schrauben (146) und einem 3-mm-Inbusschlüssel (155) an der Computerstütze.
3. Stecken Sie alle Stecker (73, 75, 90) von der Oberseite des Konsolen-Gelenkarms in die Rückseite der Konsole.
4. Befestigen Sie die Konsole (70) am Konsolen-Gelenkarm und bringen Sie die Abdeckung (153) mit 2 Schrauben (147) oben rechts und oben links mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (152) sowie mit 2 Schrauben (147) unten rechts und unten links mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (170) an.
5. Befestigen Sie die gelbe Abdeckung (42) und die Abdeckung (153) mit 2 Schrauben (135) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (152) am Gelenkarm der Konsole.

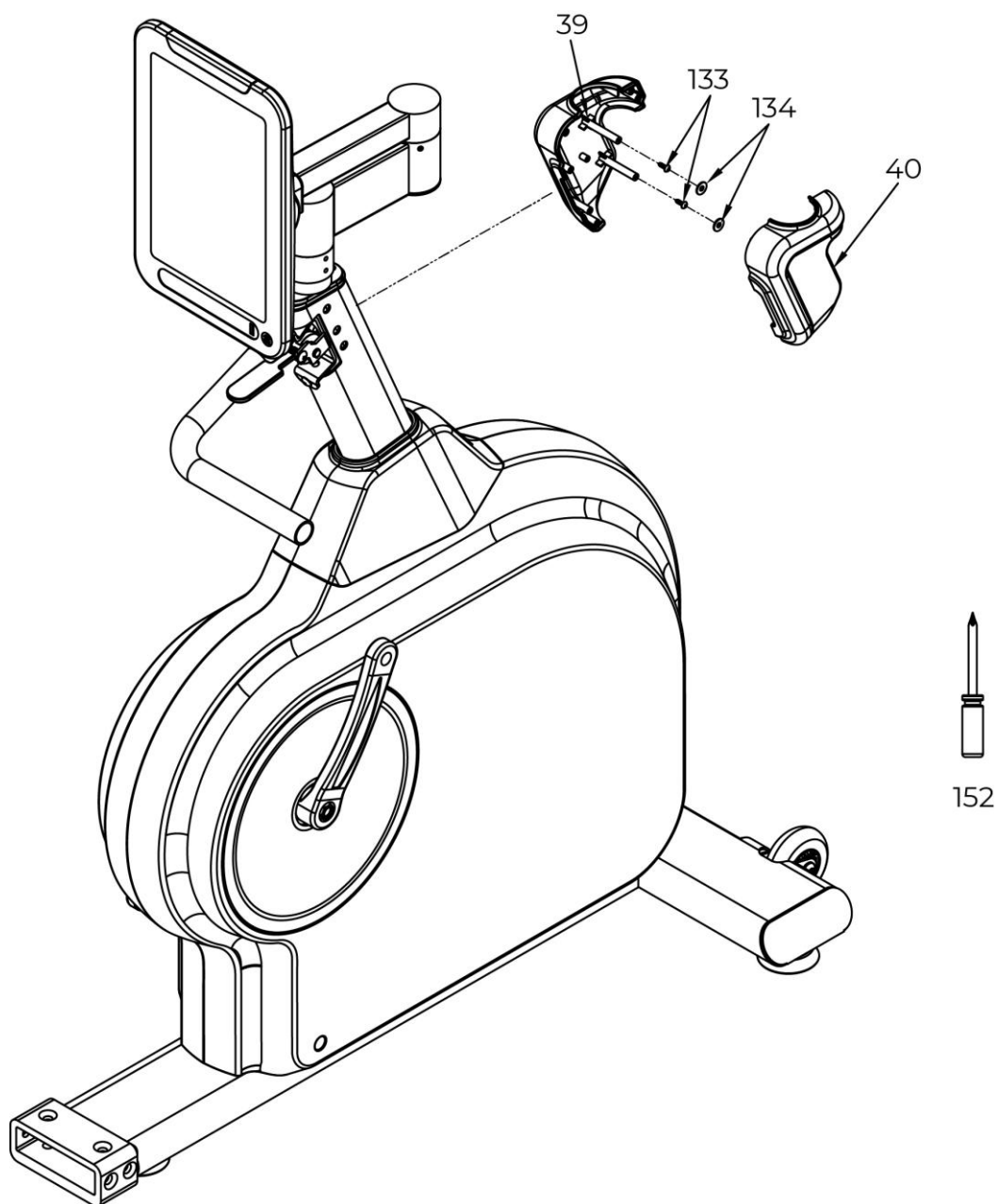
Schritt 2			
Nr.	Teilbezeichnung	Größe	Menge
135	Metallschraube	3.5 x 10mm	2
146	Schraube	M5 x P0.8 x 12L	2
147	Schraube	M5 x 10L	4



Schritt 3

1. Befestigen Sie die obere Abdeckung (39) mit 2 Blechschrauben (134) und 2 Unterlegscheiben (133) unter Verwendung eines Kreuzschlitzschraubendrehers (152) an der Computerstütze.
2. Befestigen Sie die rechte Bremsabdeckung (40) an der linken Bremsabdeckung (39).

Schritt 3			
Nr.	Teilbezeichnung	Größe	Menge
133	Unterlegscheibe	Ø5 x Ø12 x 1.0T	2
134	Metallschraube	3.5 x 12 mm	2

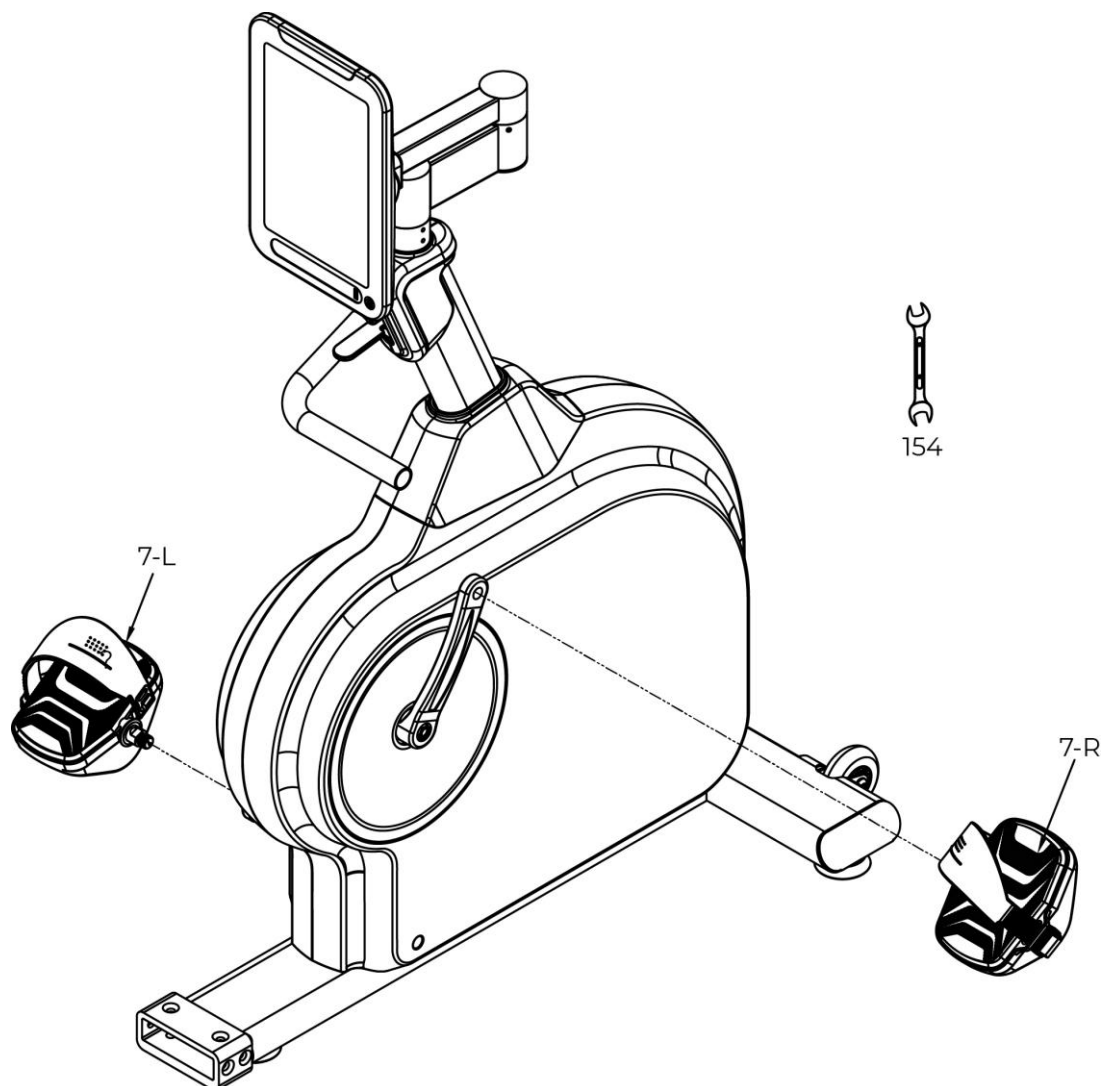


Schritt 4

1. Am Ende des Gewindestifts des linken Pedals ist ein „L“ und am Ende des rechten Pedals ein „R“ eingepreßt.
2. Befestigen Sie das linke (7-L) und das rechte (7-R) Pedal mit dem Gabelschlüssel (154) an den Kurbelarmen.
3. Das linke Pedal hat ein umgekehrtes Gewinde und wird entgegen der normalen Gewinderichtung in die Kurbel geschraubt.
4. Ziehen Sie die Pedale so fest wie möglich an. Empfohlene Kraft: 300 in-lb (34 Nm).

Hinweise:

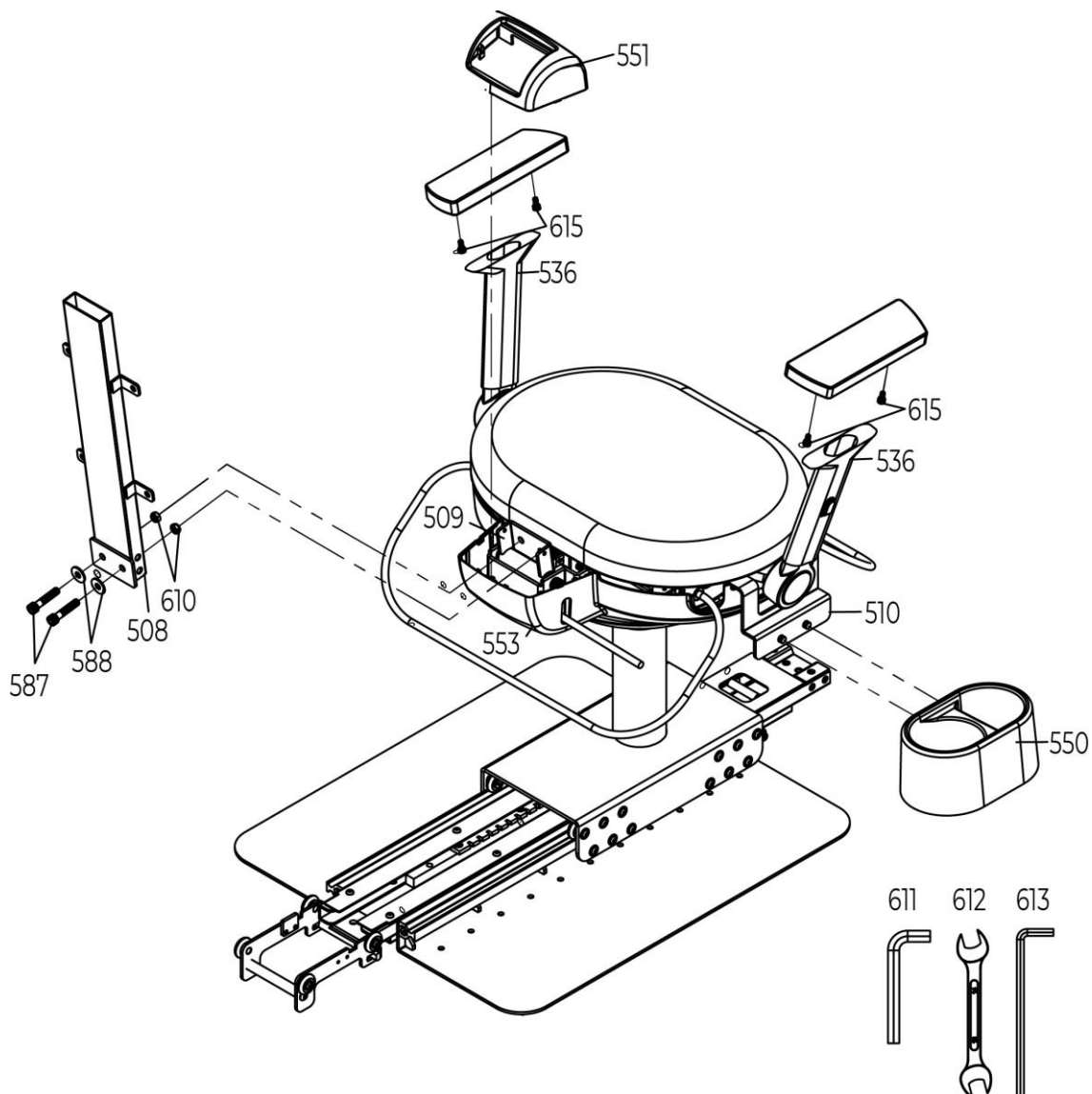
- Es kann erforderlich sein, die Pedale nachzuziehen, wenn Sie beim Treten des 8.5R ein Klopfen spüren.
- Geräusche oder Empfindungen wie Klopfen oder Klicken werden in der Regel dadurch verursacht, dass die Pedale nicht fest genug angezogen sind.



Schritt 5

1. Befestigen Sie das Rückenlehnenrohr (508) mit 2 Schrauben (587), 2 Unterlegscheiben (588) und 2 Muttern (610) mithilfe eines 8-mm-Inbusschlüssels (611) und eines 13/14-mm-Schraubenschlüssels (612) am hinteren Teil des Sitzes (509).
2. Schieben Sie die Abdeckung (551) auf das Rückenlehnenrohr (508). Befestigen Sie die Abdeckung (551) unten am Hauptteil des Sitzes (553).
3. Befestigen Sie den Flaschenhalter (550) an der rechten Seite des Sitzes, indem Sie ihn in die Verriegelungsbuchsen an der Unterseite des rechten Stützarms (510) einrasten lassen.
4. Befestigen Sie das Stützarmpolster mit 4 Schrauben (615) und einem 5-mm-Inbusschlüssel (613) am Stützarm (536).

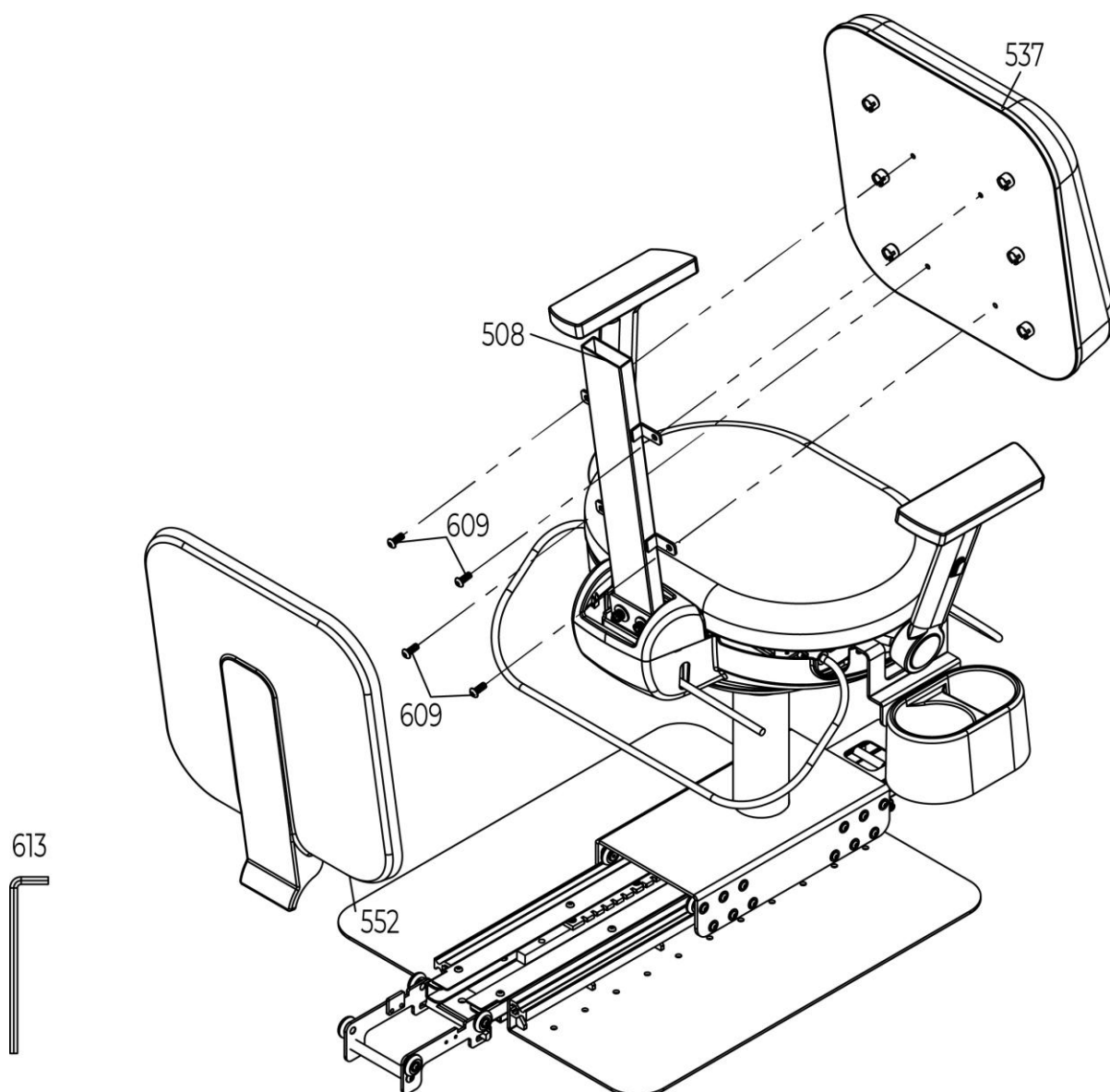
Schritt 5			
Nr.	Teilbezeichnung	Größe	Menge
587	Schraube	3/8" x 1-3/4"	2
588	Unterlegscheibe	Ø 3/8" x Ø 25 x 2T	2
610	Mutter	3/8" x 7T	2
615	Schraube	M6 x 12L	4



Schritt 6

1. Befestigen Sie die Rückenlehne (537) mit 4 Schrauben (609) und einem 5-mm-Inbusschlüssel am Rückenlehnenrohr (508).
2. Befestigen Sie die Rückenlehnenabdeckung (552) an der Rückenlehnenbaugruppe, indem Sie sie in die Verriegelungsbuchsen an der Rückenlehne einrasten lassen.

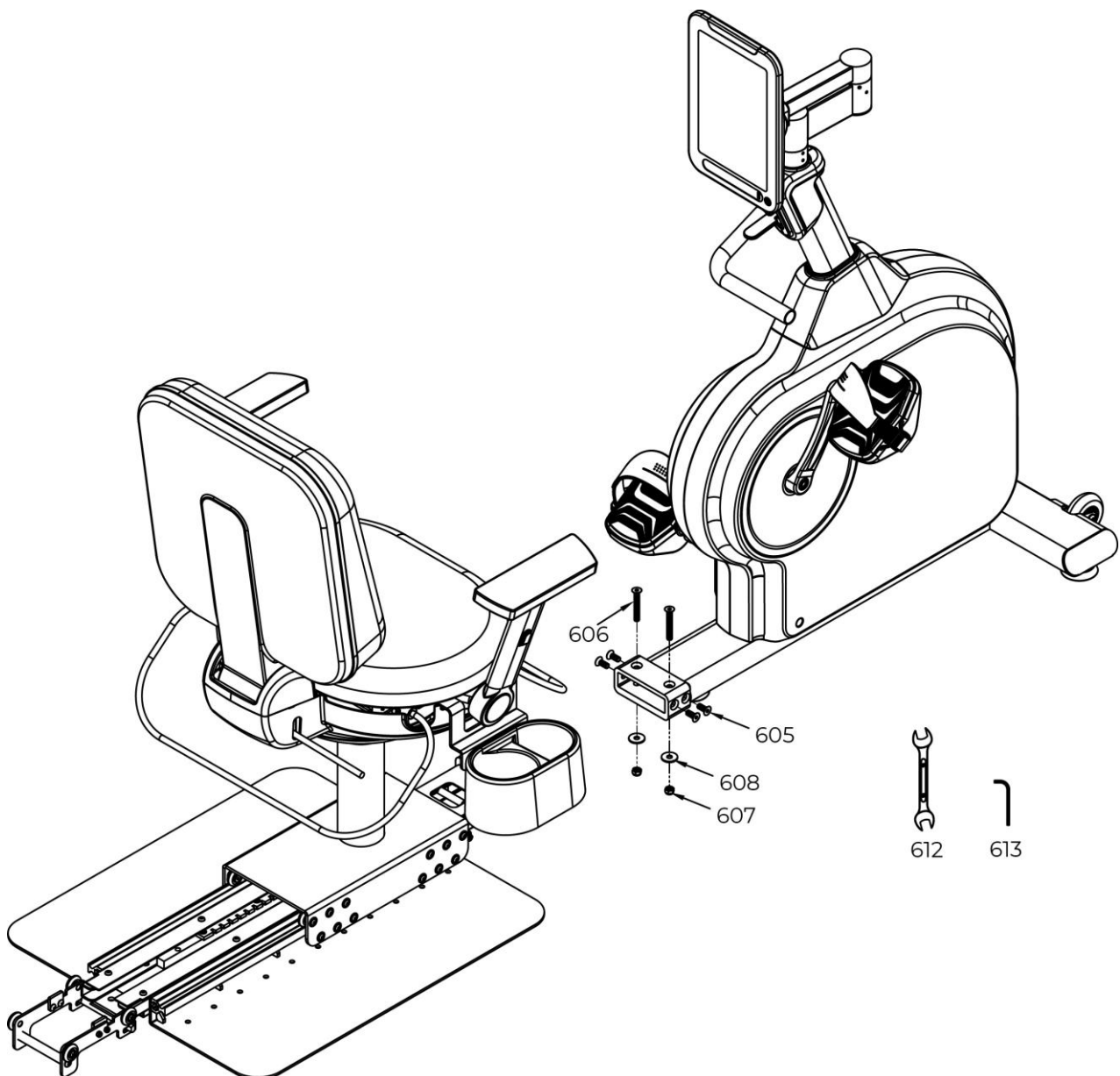
Schritt 6			
Nr.	Teilbezeichnung	Größe	Menge
609	Schraube	M8 x 20L	4



Schritt 7

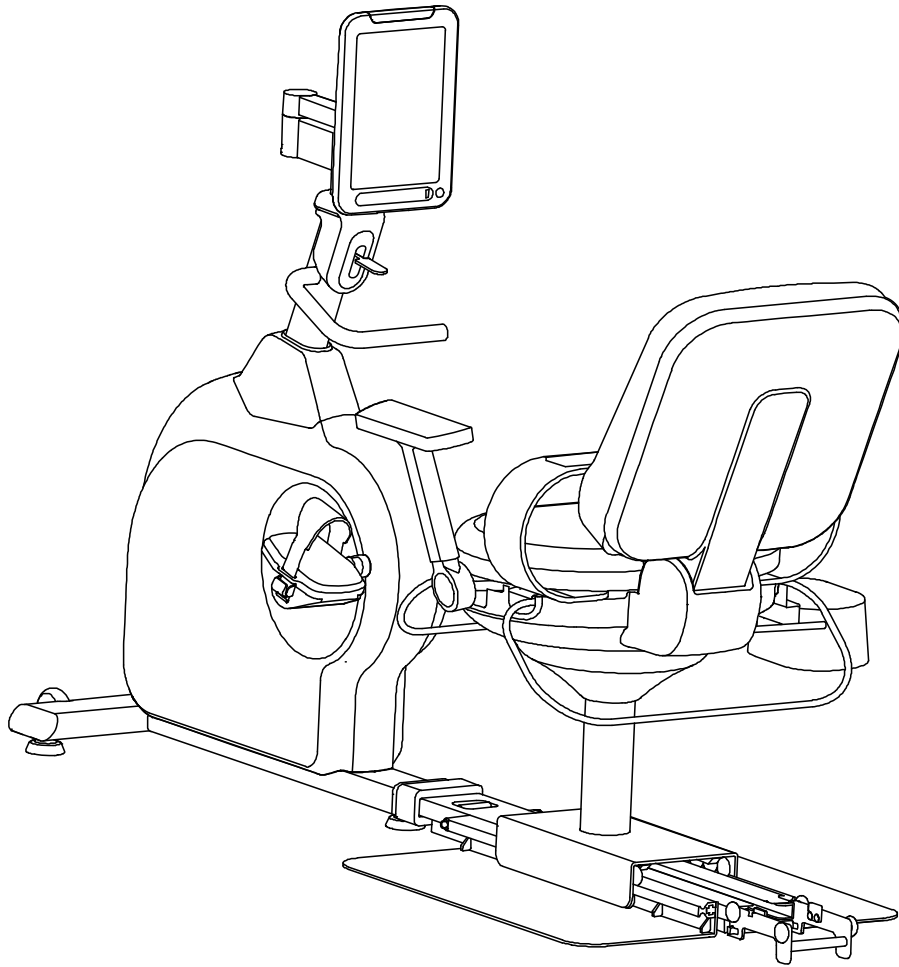
1. Befestigen Sie den Rücksitz mit 2 Schrauben (606), 2 Unterlegscheiben (608) und 2 Muttern (607) unter Verwendung eines 5-mm-Inbusschlüssels (613) und eines Gabelschlüssels (612) am vorderen Hauptrahmen.
2. Befestigen Sie 2 Schrauben (605) auf der rechten und linken Seite des vorderen Hauptrahmens mit einem 5-mm-Inbusschlüssel (613).

Schritt 7			
Nr.	Teilbezeichnung	Größe	Menge
605	Schraube	M8 x P1.25 x 20L	4
606	Schraube	M8 x P1.25 x 60L	2
607	Mutter	M8 x 7T	2
608	Unterlegscheibe	Ø8.5 x Ø26 x 2T	2



Schritt 8

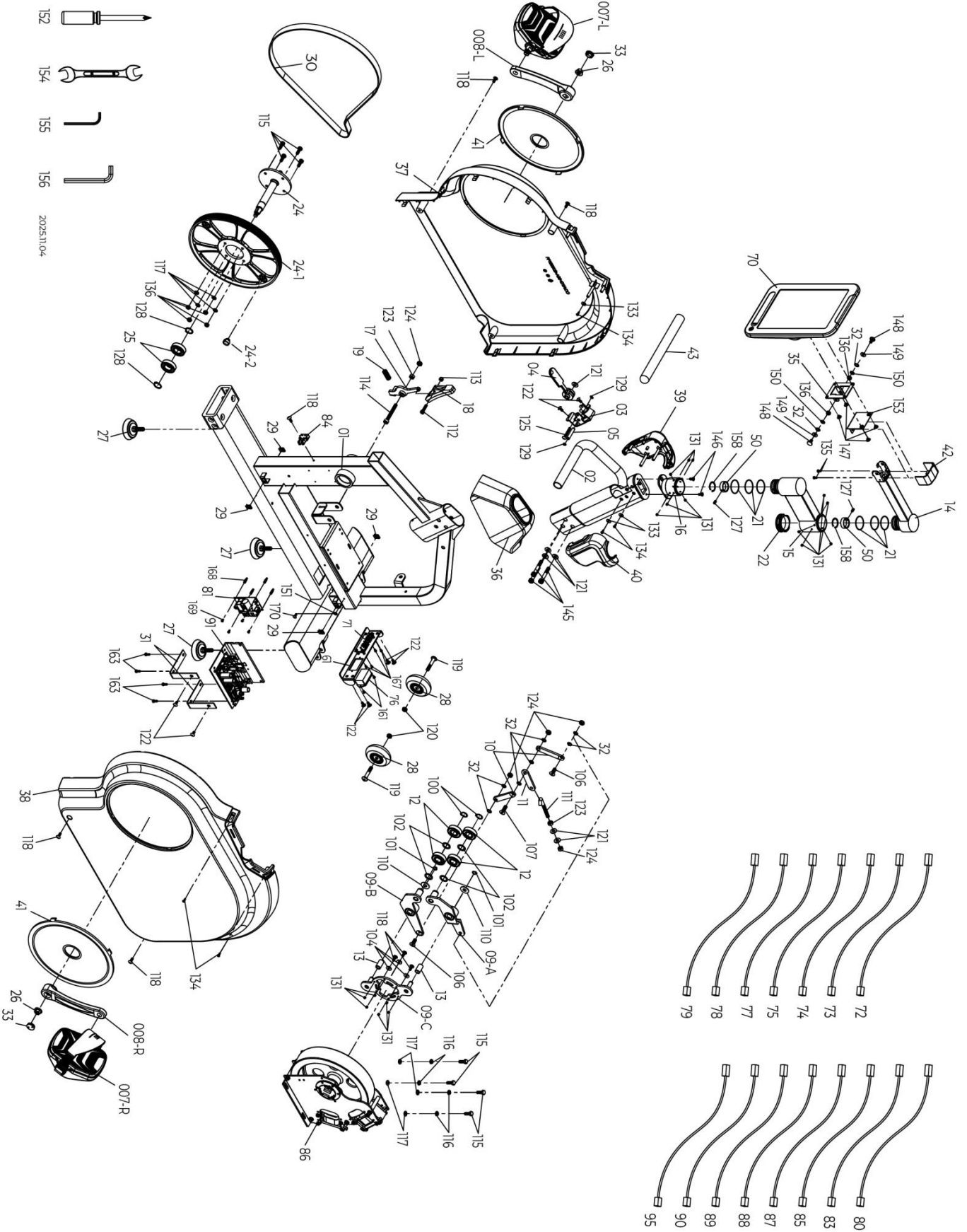
Das Gerät ist nun fertig aufgebaut.

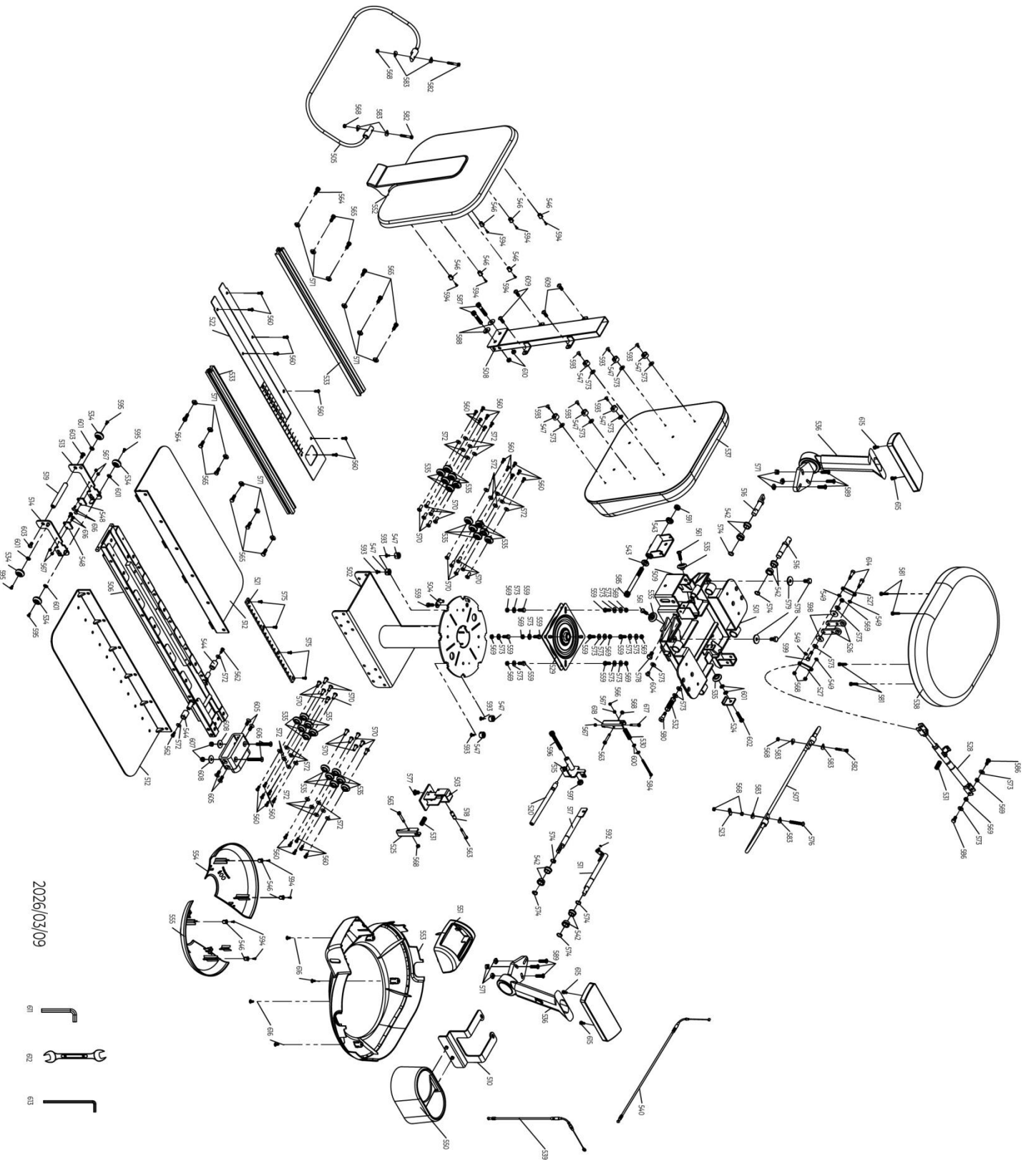


* Produkt mit optionalem Zubehör abgebildet.*

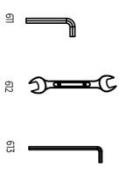
Explosionszeichnung

06





2026/03/09



8.5R Teileliste

Nr.	Bezeichnung	Menge
1	Hauptrahmen	1
2	Computerstütze	1
3	Befestigungsplatte	1
4	Bremshebel	1
5	Bremswelle	1
6	Stahlkabel	1
7	Pedal (L/R)	1
8L	Kurbelarm (links)	1
8R	Kurbelarm (rechts)	1
9(A)	Umlenkrollenbaugruppe (unten)	1
9(B)	Umlenkradbaugruppe (oben)	1
9(C)	Umlenkradbaugruppe	1
10	Umlenkradhalterung (A)	2
11	Umlenkradhalterung (B)	1
12	6203_Lager	4
13	Pulvermetallurgische Hülse	2
14	Drehbare Strukturbaugruppe (oben)	1
15	Drehbare Strukturbaugruppe (unten)	1
16	Drehhalterung	1
17	Zugstangenbaugruppe	1
18	Bremsbelag	1
19	Konstruktionsfeder	1
21	O-Ring	6
22	Runde Kappe	1
24	Kurbelachse	1
24-1	Antriebsriemenscheibe	1
24-2	Magnet	1
25	6004_Lager	2
26	Mutter M10 × P1,25 × 10T	2
27	Einstellfuß	3
28	Transportrad	2
29	Platte	4
30	Antriebsriemen	1
31	Blech	2

Nr.	Bezeichnung	Menge
32	Polster	9
33	Kurbelarm-Endkappe	2
35	Konsolenhalterung	1
36	Abdeckung Computerstütze	1
37	Abdeckung (links)	1
38	Abdeckung (rechts)	1
39	Bremsabdeckung (links)	1
40	Bremsabdeckung (rechts)	1
41	Runde Scheibe	2
42	Hinterrohrablage	1
43	Hülse	1
50	Positionierungsring	2
61	Transferfolie	1
70	Konsolenbaugruppe	1
71	Schnittstellenplatine	1
72	1350 mm_Verbindungskabel (PHP-9)	1
73	550 mm_Verbindungskabel (PHP-9)	1
74	1350 mm_Verbindungskabel (XHP-4)	1
75	550 mm_Verbindungskabel (XHP-4)	1
76	AC-Elektronikmodul	1
77	80 mm_Verbindungskabel (weiß)	1
78	80 mm_Verbindungskabel (schwarz)	1
79	500 mm_Erdungskabel	1
80	970L_Stromanschlusskabel	1
81	Schaltnetzteil	1
83	470 mm_Stromanschlusskabel	1
84	Hall-Modul	1
85	450 mm_Verbindungskabel	1
86	Schwungrad	1
87	300 mm_Kabel für Bremsspule (rot)	1
88	500 mm_Kabel für Bremsspule (rot)	1
89	1450 mm_Verbindungskabel (XHP-6)	1
90	550 mm_Verbindungskabel (XHP-6)	1
91	Generator/Bremssteuerung	1
95	Netzkabel (optional)	1
100	Ø17_C-Ring	2

Nr.	Bezeichnung	Menge
101	Ø10_C-Ring	2
102	Ø17 × Ø23,5 × 1,0 T_Flache Unterlegscheibe	4
104	Ø5,5 × Ø15 × 1,5 T_Flache Unterlegscheibe	3
105	M8 × 30 mm_Flachkopf-Senkkopfschraube	1
106	M8 × 20 mm_Flachkopf-Senkkopfschraube	2
107	M8 × 25 mm_Flachkopf-Senkkopfschraube	1
110	Ø3/8" × Ø19 × 1,5 T_Flache Unterlegscheibe	2
111	M8 × 80 mm_J-Schraube	1
112	M6 × 25 mm_Innensechskantschraube	1
113	M6 × 6 T_Nylonmutter	1
114	M8 × P1,25 × 65 L_Innensechskantschraube	1
115	1/4,, × UNC20 × 3/4" _Sechskantschraube	8
116	Ø1/4,,_Spaltunterlegscheibe	4
117	Ø1/4" × 13 × 1,0T_Flache Unterlegscheibe	8
118	M5 × 15 mm_Kreuzschlitzschraube	8
119	5/16,, × 1-3/4" _Zylinderkopfschraube	2
120	5/16" × 6T_Nylonmutter	2
121	Ø8,5 × Ø18 × 1,5T_Flache Unterlegscheibe	6
122	M5 × 12 mm_Kreuzschlitzschraube	8
123	M8 × 6T_Mutter	2
124	M8 × P1,25 × 6T_Nylonmutter	5
125	M5 × 40 mm_Kreuzschlitzschraube	1
127	M5 × 10 mm_Schlitzschrauben	2
128	Ø20_C-Ring	2
129	Ø8_C-Ring	2
131	M5 × 5 mm_Schlitzschrauben	17
133	Ø5 × Ø12 × 1,0 T_Flache Unterlegscheibe	3
134	3,5 × 12 mm_Blechschaube	5
135	3,5 × 10 mm_Blechschaube	2
136	1/4" × 5,5 T_Nylonmutter	6
145	M8 × 50 mm_Innensechskantschraube	3
146	M5 × P0,8 × 12L_Flachkopf-Senkkopfschraube	2
147	M5 × 10 mm_Kreuzschlitzschraube	4
148	1/4,, × 1/2" _Schlossschraube	2
149	Nylon-Unterlegscheibe	2
150	6 mm_Unterlegscheibe	2
151	M5_Sternscheibe	1

Nr.	Bezeichnung	Menge
152	Kreuzschlitzschraubendreher	1
153	Konsolenrückwand	1
154	13/15 mm_Schraubenschlüssel	1
155	3 mm_L Inbusschlüssel	1
156	6 mm_ L Inbusschlüssel	1
158	Drahtklemme	2
161	M3 × 8 mm_Flachkopf-Innensechskantschraube	2
163	M4 × 6_L_Kreuzschlitzschraube	4
167	M3 × 6 mm_Kreuzschlitzschraube	4
168	Messingschraube	4
169	M3 × 6 mm_Kreuzschlitzschraube	4
170	M5 × 10 mm_Kreuzschlitzschraube	1
501	Sitzdrehung	1
502	Sitzschlitten	1
503	Entriegelungshebel	1
504	Auslegeranker-Baugruppe	1
505	Sitzdrehungs-Entriegelungshebel	1
506	Schienenbaugruppe	1
507	Sitzentriegelungshebel	1
508	Feste Halterung für Rückenlehne	1
509	Halterung für Rückenlehne	1
510	Blech für Getränkehalter	1
511	Einstellhebel	1
512	Bodenplatte	2
513	Sitzschienenblech (L)	1
514	Sitzschienenblech (R)	1
515	Sitzlehnenverstellblech	1
516	Verstellhebel Drehachse (L)	2
517	Verstellhebel	1
518	Stahlkabel-Gleitachse	1
519	Lenker	1
520	Verstellstange	1
521	Gestell	1
522	Rückplatte	1
523	Blech	1
524	Transportrollen-Befestigungsplatte	1

Nr.	Bezeichnung	Menge
525	Sitzpositionsverriegelung	1
526	Blech-A	2
527	Blech-B	2
528	Gaszylinder	1
529	Drehscheibe	1
530	Ø13,5 × 60L_Feder	1
531	Konstriktionsfeder	2
532	Ø15,5×26,5L_Feder	1
533	Sitzvorderteil-Einstellung	2
534	POM-Rad	4
535	Ø31 × 16,2T_Nylonrad	27
536	Handgriff	1
537	Sitzlehne	1
538	Sitz	1
539	Stahlkabel-B	1
540	Stahlkabel	1
542	15,9 × 22 mm_Pulvermetallurgische Hülse	8
543	Ø12 × Ø18 × 8L_Pulvermetallurgische Hülse	2
544	Distanzstück für Stopperachse	2
546	Schnalle	10
547	Schnapp-Sitz	10
548	Kunststoffklappen	2
549	Polster	4
550	Getränkehalter	1
551	Scharnierabdeckung	1
552	Sitzrückenabdeckung	1
553	Untere Kunststoffabdeckung	1
554	Drehtellerabdeckung (R)	1
555	Drehtellerabdeckung (L)	1
559	5/16,, × UNC18 × 3/4" _Sechskantschraube	9
560	M6 × 15 mm_Zylinderkopfschraube	31
561	M8 × P1,25 × 25L_Sechskantschraube	2
562	M6 × 12 mm_Innensechskantschraube	2
563	M6 × 38 mm_Innensechskantschraube	3
564	M8 × P1,25 × 20L_Innensechskantschraube	2
565	M8 × 20 mm_Sechskantschraube	10

Nr.	Bezeichnung	Menge
566	M5 × 4T_Mutter	1
567	M5 × 5T_Nylonmutter	6
568	M6 × 6T_Nylonmutter	9
569	5/16" × 6T_Nylonmutter	11
570	M6 × 19L_Mutter	24
571	M8 × 1,25 × 6,5T_Vierkantmutter	18
572	Ø6 × Ø16 × 1,0T_Flache Unterlegscheibe	26
573	Ø8,5 × Ø18 × 1,5T_Flache Unterlegscheibe	25
574	Ø16_C-Ring	6
575	M5 × 12 mm_Flachkopf-Innensechskantschraube	4
576	M6 × P1,0 × 50L_Zylinderkopfschraube	1
577	M10 × 20 mm_Zylinderkopfschraube	1
578	3/8,, × 19 mm_Sechskantschraube	3
579	Ø3/8" × Ø30 × 3T_Flache Unterlegscheibe	2
580	M8 × P1,25(10L × 16L)_Schraube	1
581	M6 × 25 mm_Innensechskantschraube	4
582	M6 × P1,0 × 40L_Innensechskantschraube	3
583	Ø5/16" × 19 × 1,5T_Gewölbte Unterlegscheibe	8
584	M5 × P0,8 × 70L_Innensechskantschraube	1
585	M12 × P1,75 × 120L_Innensechskantschraube	1
586	5/16,, × UNC18 × 5/8" _Sechskantschraube	2
587	3/8,, × 1-3/4" _Innensechskantschraube	2
588	Ø3/8" × Ø25 × 2,0T_Flache Unterlegscheibe	2
589	M8 × 30 mm_Flachkopf-Innensechskantschraube	6
591	M12 × P1,75 × 8T_Nylonmutter	1
592	E5_E-Clip	1
593	M5 × 12 mm_Kreuzschlitzschraube	10
594	3,5 × 12 mm_Blechschrabe	10
595	M5 × 10 mm_Zylinderkopfschraube	4
596	M10 × 70 mm_Innensechskantschraube	1
597	M10 × 8T_Nylonmutter	1
598	Ø8,5 × Ø26 × 2,0T_Unterlegscheibe	2
599	5/16,, × 1-1/4" _Sechskantschraube	1
600	Ø6,6 × Ø12 × 1,5T_Flache Unterlegscheibe	2
601	Ø8 × 1,5T_Splintscheibe	6
602	M8 × 50 mm_Sechskantschraube	1

Nr.	Bezeichnung	Menge
603	M8 × P1,25 × 15L_Senkopf-Innensechskantschraube	2
604	M8 × 10 mm_Senkopf-Innensechskantschraube	1
605	M8 × 20 mm_Flachkopf-Senkkopfschraube	4
606	M8 × 60 mm_Flachkopf-Senkkopfschraube	2
607	M8 × 7T_Nylonmutter	2
608	Ø8,5 × Ø26 × 2,0T_Flache Unterlegscheibe	2
609	M8 × P1,25 × 20L_Zylinderkopfschraube	4
610	3/8" × 7T_Nylonmutter	2
611	8 mm L Inbusschlüssel	1
612	13/14 mm_Schraubenschlüssel	1
613	L-Inbusschlüssel	1
614	M6 × P1,0 (Ø8 × 20L)_Schraube	2
615	M6 × 12 mm_Innensechskantschraube	4
616	M5 × 15 mm_Kreuzschlitzschraube	8
617	Ø6 × 25L × M5 × P0,8_Schraube	1
618	Befestigungsbasis	1

Wartung

Desinfektion

Die Geräte müssen im Rahmen der Standard- oder übertragungsbasierten Vorsichtsmaßnahmen regelmäßig gereinigt und desinfiziert werden. Die Auswahl der Reinigungs- und Desinfektionsmittel ist dabei von großer Bedeutung.

Desinfektionsanleitung

1. Stellen Sie sicher, dass die von Ihnen verwendete Lösung für die zu desinfizierende Oberfläche geeignet ist. Unsachgemäß verdünnte Desinfektionsmittel können die Oberfläche Ihrer Geräte matt machen und irreversible Korrosion verursachen. Sprühen Sie kein Wasser, keine Reinigungschemikalien und keine Reinigungsmittel direkt auf die Geräte.
2. Schalten Sie den Hauptschalter auf OFF und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz (verwenden Sie niemals nasse Reinigungsmittel in der Nähe einer Stromquelle, da dies zu einem Stromschlag führen kann).
3. Bereiten Sie 20 ml einer Desinfektionslösung mit mindestens 70 % Isopropylalkohol vor.
4. Tränken Sie ein weiches, feuchtes Tuch, Papiertuch oder Mull mit den oben genannten 20 ml Desinfektionslösung und desinfizieren Sie manuell alle Oberflächen des Geräts und die am häufigsten berührten Stellen (z. B. manueller mechanischer Bremshebel, Vorderradlenker, Sattel, Konsolenanzeige und Tasten, Hauptgehäuseabdeckung, Einstellhebel) sowie schwer zugängliche Stellen für mindestens 15 Minuten.
5. Desinfektionsmittel müssen in der Regel für einen bestimmten Zeitraum (z. B. 3 bis 5 Minuten) auf der Oberfläche verbleiben.
6. Verwenden Sie nur Wasser – keine Reinigungs- oder Scheuermittel – und reinigen Sie alle Oberflächen, die am häufigsten berührten Stellen und schwer zugänglichen Stellen mindestens 30 Sekunden lang von Hand.
7. Entfernen Sie das Desinfektionsmittel unbedingt nach Ablauf der Einwirkzeit. Wenn das Desinfektionsmittel nicht entfernt wird, kann es zu Korrosion kommen.

Wartung

Regelmäßige Reinigung und Wartung sind unerlässlich, damit Ihre Dyaco-Geräte (8.0T, 8.0U, 8.5R, 8.5S, 8.5UE) über Jahre hinweg optimal funktionieren.

Wenn Quietsch-, Klopff-, Klickgeräusche oder ein raues Gefühl auftreten, gibt es dafür meist zwei Ursachen:

1. Die Schrauben wurden bei der Montage nicht fest genug angezogen. Alle bei der Montage angebrachten Schrauben müssen so fest wie möglich angezogen werden. Wenn Sie die Schrauben nicht fest genug anziehen können, müssen Sie möglicherweise einen größeren Schraubenschlüssel als den mitgelieferten verwenden. Bitte beachten Sie: 90 % der Anrufe beim Kundendienst wegen Geräuschproblemen sind auf lockere Schrauben zurückzuführen.
2. Die Kurbelarmmutter und/oder die Pedale müssen nachgezogen werden.

Wenn Quietschgeräusche oder andere Geräusche weiterhin auftreten, überprüfen Sie, ob das Gerät richtig ausgerichtet ist. An der Unterseite des vorderen und hinteren Stabilisators befinden sich zwei Nivellierfüße. Lösen Sie mit einem 14-mm-Schraubenschlüssel (oder einem verstellbaren Schraubenschlüssel) die obere Mutter der Nivellierfüße, um sie nach Bedarf einzustellen und ein Wackeln des Geräts zu beseitigen. Ziehen Sie dann alle oberen Muttern gegen die Unterseite der Stabilisatorrohre fest. Achten Sie darauf, dass die untere Mutter fest gegen den Nivellierfuß angezogen bleibt.

Um den Garantieanspruch aufrechtzuerhalten, lassen Sie alle anderen normalen Wartungs- und Reparaturarbeiten von einem autorisierten und qualifizierten Techniker durchführen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren lokalen Händler-Support.

Warnung

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung, Wartung und Desinfektion vom Stromnetz. Verwenden Sie niemals nasse Reinigungsmittel in der Nähe einer Stromquelle, da dies zu einem Stromschlag führen kann.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen. Sprühen Sie kein Wasser oder Reinigungskemikalien direkt auf das Gerät.

Geräte, in die Flüssigkeiten eingedrungen sind, müssen sofort gereinigt und von einem Servicetechniker überprüft werden, bevor sie wieder verwendet werden können.

Verwenden Sie keine Säuren, alkalischen Lösungen (Haushaltsreiniger) oder ätzenden Desinfektionsmittel. Die Verwendung von alkoholhaltigen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln ist nicht zulässig.

Verwenden Sie keine Geräte, die beschädigt sind oder verschlissene oder defekte Teile aufweisen. Verwenden Sie nur Ersatzteile, die von unserem lokalen Händler geliefert werden.

Die Geräte müssen in regelmäßigen Abständen überprüft werden. Wenn Anzeichen von Beschädigungen oder Verschleiß festgestellt werden, nehmen Sie die Geräte außer Betrieb. Lassen Sie die Geräte von einem Servicetechniker überprüfen und reparieren, bevor Sie sie wieder in Betrieb nehmen.

Allgemeine Reinigung

Wischen Sie das Gerät und alle Bereiche im Schweißbereich nach jeder Aktivität mit einem feuchten Tuch ab. Nach jeder Aktivität sollten die am häufigsten berührten Stellen (z. B. Lenkergriffe, Sattel) nur mit Wasser gereinigt werden.

Reinigungsanleitung

Schalten Sie den Hauptschalter auf OFF und trennen Sie das Gerät von der Steckdose (verwenden Sie niemals nasse Reinigungsmittel in der Nähe einer Stromquelle, da dies zu einem Stromschlag führen kann). Verwenden Sie nur Wasser – keine Reinigungs- oder Scheuermittel – und wischen Sie alle Oberflächen mit einem weichen, feuchten Tuch oder Papiertuch von Hand ab. Reinigen Sie die am häufigsten berührten Stellen (z. B. Notbremse, Vorderlenker, Sattel, Konsolenanzeige und Tasten, Hauptgehäuseabdeckung, Einstellhebel) und schwer zugängliche Stellen.

Eine milde Seifenlösung (10:1 Wasser zu Seife) und eine Nylonbürste reinigen die Oberseite der strukturierten Pedale. Lassen Sie die Pedale vor der Verwendung trocknen.

ZEITRAUM	AUFGABE	HINWEISE
Nach jedem Gebrauch	Allgemeine Reinigung	<ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch oder Papiertuch, um die Konsole zu reinigen, die Oberfläche des Geräts, die Abdeckung des Hauptgehäuses, den Lenkergriff, die manuelle mechanische Bremse, den Sattel, die verstellbaren Hebel und den Rahmen.
Wöchentlich/täglich (bei täglicher Nutzung durch Mitglieder)	Funktions- und Sicherheitsprüfung	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. • Überprüfen Sie die Geräte und kontrollieren Sie die Kurbelarme mit Pedalen auf Lockerung. • Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch oder Papiertuch, um die gesamte Oberfläche und die Konsole abzuwischen.
Monatlich	Reinigung der Pedale	<ul style="list-style-type: none"> • Keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel verwenden. • Verwenden Sie eine milde Seifenlösung und eine Nylonbürste, um die Oberseite der Pedale zu reinigen (10:1 Wasser zu Seife).
	Überprüfung der Pedale	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie die Pedale auf festen Sitz und Verschleiß.
Vierteljährlich	Allgemeine Reinigung; Reinigung der Pedale; Funktions- und Sicherheitsprüfung	<ul style="list-style-type: none"> • Führen Sie alle oben genannten Aufgaben durch.

Bitte vermeiden Sie übermäßiges Reinigen, da dies zu Schäden führen kann.

Technische Daten

REF 8,5R

Abmessungen

Länge: 171 cm (67,3")
Breite: 83 cm (32,7")
Höhe: 127 cm (50")

Sicherungswert

Nur durch 250V, 5A Glassicherung
Schnell wirkend 5,2 x 20 mm

Produktgewicht

108,9 kg (240 lbs)

Widerstand

Konstant und isokinetisch mit
100 Stufen Anstrengung

Nennleistung

100 bis 240 VAC, 1,76 bis 0,71 Ampere,, 50/60Hz

Patientengewichtskapazität

200 kg (440 lbs)

Belastung

5 Watt bis zu 1200 Watt

Entsorgung

Es sind die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung dieses Produkts am Ende der Nutzungsdauer zu beachten.

Zertifizierungen

CAN/CSA-C22.2No. 60601-1:14,
ANSI/AAMI ES60601-1:2005+A2 (R2012)+A1,
IEC 60601-1-2:2014,
EN60601-1-2:2015,
IEC60601-1:2015+A1:2012,
EN60601-1:2006+A1:2013+A12:2014,
EN ISO 20957-1, EN ISO 20957-5,
EU MDR 2017/745 Class I,
ISO 14971:2012



Hersteller



Dyaco International Inc.
No.1, Gong 1st Rd., Hemei Township, Changhua County 50843, Taiwan

Europäischer Bevollmächtigter



Arazy Group (Ireland) Ltd.
19 Baggot Street Lower, Dublin 2, D02 X658, Irland

WARNUNG!

Entfernen Sie gebrauchte Batterien und recyceln oder entsorgen Sie diese unverzüglich gemäß den örtlichen Vorschriften und halten Sie sie von Kindern fern. Entsorgen Sie Batterien NICHT im Hausmüll und verbrennen Sie sie nicht.

Selbst gebrauchte Batterien können schwere Verletzungen oder den Tod verursachen. Wenden Sie sich für Informationen zur Behandlung an eine örtliche Giftnotrufzentrale. Kompatibler Batterietyp: CR1220

Nennspannung der Batterie: 3V

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden.

Entladen, laden, zerlegen, erhitzen Sie die Batterie nicht über 85°C und verbrennen Sie sie nicht. Dies kann zu Verletzungen durch Entlüftung, Auslaufen oder Explosion führen, was zu Verätzungen führen kann.

Das Gerät enthält eine nicht entfernbare Batterie. Das Zerlegen darf nur von Fachpersonal durchgeführt werden. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus, um eine unbefugte Benutzung zu verhindern.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF – DENKEN SIE AN DIE SICHERHEIT!

Beschreibung der Verpackungs- und Kennzeichnungssymbole



Weist darauf hin, dass die Verpackung schwer ist und zum Anheben zwei oder mehr Personen erforderlich sind.



Der Inhalt ist zerbrechlich!

Bei der Handhabung ist Vorsicht geboten.

Die Verpackung enthält zerbrechliche elektronische Geräte.

Das Produkt in der Verpackung kann leicht beschädigt werden, wenn es fallen gelassen oder ohne Sorgfalt und Vorsicht behandelt wird.



Hier keine Gabelstapler

verwenden. Hier keine

Schubkarren verwenden.

Verwenden Sie hier keine Schüttgut-Lkw.



Nur Handwagen.



Weist darauf hin, dass ein Gegenstand recycelt werden kann – nicht, dass der Gegenstand recycelt wurde oder in allen Recycling-Sammelsystemen angenommen wird.

Top

Oberseite. Diese Seite nach oben.



Wechselstrom 100 bis 240 Volt. , 1,76 bis 0,71 Ampere, 50/60 Hz



Produktzertifizierungslogo, EU MDR 2017/745 Klasse I.



Lesen Sie diese gesamte Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues Produkt in Betrieb nehmen.



Anwendungsteile vom Typ B. Diese werden für Teile verwendet, die am Patienten anliegen und nur einen normalen elektrischen Schutz erfordern, z. B. Kopfhörer.



Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung.



Dieses Gerät ist ein Medizinprodukt.